B. N. C.
FIRENZE
1063
1

1063.1

Articuli Pacis,

Inter ſereniſſimum ac Potentiſſimum

Principem ac Dominum, Dominum CAROLVM, eJus nominis Secundum Magnæ Britanniæ Regem ab una, & Celſos ac Præpotentes Dominos Ordines Generales Fœderatarum Belgii Provinciarum ab altera parte concluſæ.



BIBLIOTECA NAZIONALE 1872

HAGÆ-COMITIS,
Apud Hillebrandum à Wouw, Celſorum & Præpotentum Dominorum Ordinum Generalium Ordinarium Typographum.
Anno 1667. *Cum Privilegio.*

NOtum ſit univerſis & ſingulis quorum intereſt, aut quomodolibet intereſſe poteſt. Cum annis proximè elapſis orta ſint quædam diſſidia inter Sereniſſimum ac Potentiſſimum Principem ac Dominum, Dominum *Carolum*, ejus nominis ſecundum Magnæ Brittanniæ Regem ab una: & Celſos ac Præpotentes Dominos Ordines Generales Fœderatarum Belgii Provinciarum ab altera parte, quæ eo uſque increverunt, ut non modo in apertum & acre Bellum exarſerint, ſed & Sereniſſimum & Potentiſſimum Principem ac Dominum, Dominum *Ludovicum* 14um. Galliarum & Navarræ Regem Chriſtianiſſimum, ut & Sereniſſimum & Potentiſſimum Principem ac Dominum, Dominum *Fredericum* 3um. Daniæ & Norvegiæ Regem, ratione Fœderum, quæ iis cum præfatis Dominis Ordinibus intercedebant, in partes traxerint, unde multa Chriſtiani ſanguinis effuſio cum ingenti utriuſque partis diſpendio ſecuta eſt, tandem Divinâ bonitate factum eſſe, ut Sereniſſimo ac Potentiſſimo Principe ac Domino, Domino *Carolo*, Suecorum, Gothorum ac Vandalorum Rege, pro ſingulari ſuo amore & affectu, quo belligerantes hoſce Reges & Dominos Ordines Generales, eorumque reſpective Regna & Status complectitur, tum etiam publicæ ſalutis & quietis in Chriſtiano orbe redintegrandæ ac conſervandæ ſtudio, mediationis ſuæ amica & ſincera officia interponente, de pace ſit ſuſcepta cogitatio, in eumque finem ex mutua partium conventione Bredæ congreſſui Legatorum & Plenipotentiariorum locus conſtitutus ſit, quo in negotio ad finem optatum provehendo, cum altiſſimè memoratæ Sæ. Regiæ Majeſtatis Sueciæ Legati Extraordinarii, Illuſtriſſimi atque Excellentiſſimi Domini, Dominus *Georgius Flemmingh*, liber Baro in Libelith, Dominus in Nornaäs & Lydinge, Sæ. Regiæ Majeſtatis Regnique Sueciæ Senator, & Conſiliarius Cancellariæ, ut & Dominus *Chriſtoph: Delphicus*, Burggravius & Comes in Dona, hæreditarius Dominus in Carwinden, Schlovitten, Burgsdorf, Stokenfels & Fiſchbach, Sæ. Regiæ Majeſtatis Sueciæ Campi Mareſchallus & Conſiliarius Bellicus; Nec non

Dominus *Petrus Julius Coyet*, Hæreditarius in Bengſtboda & Liungebygärdh, Eques S^{æ.} Regiæ Majeſtatis Sueciæ Cancellariæ & Status Conſiliarius Aulicus, (qui tamen haud diu poſt ſuum ad hunc locum adventum, dum pio huic negotio ſimul inſudat, inopinâ morte præventus eſt) nomine Clementiſſimi Regis ac Domini ſui omnem induſtriam, dexteritatem atque prudentiam ſincerè, & abſque tædio impenderint, pariterque altiſſimè memoratus Magnæ Britanniæ Rex, altèque memorati Domini Ordines Generales ad tam bonam metam collimantes ad pacificationem hancce pertractandam commiſerint & deputarint Legatos ſuos Extraordinarios & Plenipotentiarios Dominum *Denzel Holles*, Baronem de Ifeild, &c. Conſiliarium Regium, & Dominum *Henricum Coventrye*, Honoratiſſimi Thomæ Baronis Coventrye, Magni Angliæ Sigilli quondam cuſtodis Filium, à Cubiculis Regis intimus, in ſupremo Angliæ Conſilio ſive Parlamento Senatorem, & in Hyberniȩ Regno ad res agrarias adjudicandas Commiſſarium, ab una, & in Conſeſſu Dominorum Ordinum Generalium à parte Provinciarum Gelriæ, Hollandiæ, Zelandiæ, Friſiæ, Groningæ & Omlandiæ Deputatos, prius quidem Dominum *Hyeronimum van Beverningk, &c.* Dominum *Petrum de Huybert*, Dominum de Renghers-kercke, Everſwaert, &c. Conſiliarium & Syndicum Dominorum Ordinum Zelandiæ, & Dominum *Allardum Petrum Jongeſtal*, Supremæ Friſiorum Curiæ Conſiliarium Primarium, & Præſidem, vigore earum Plenipotentiarum, quæ quinto die May proximè elapſi expeditæ, in ipſo tractatuum ingreſſu extraditæ fuerunt: Et poſtea itidem Dominum *Adolphum Henricum de Ripperda a Beurſe*, Dominum de Heer-Jans-Dam, & Dominum *Ludolphum Tiarda de Sterckenborgh*, Dominum de Weede, Surdijck, Nyencloofter, ad ſolemniorem eorundem tractatuum ſubſignationem ſecundis Plenipotentiarum tabulis vigeſimo octavo hujus menſis Deputatos, ab altera parte, poſt mutuas Plenipotentiarum tabulas (quarum Apographa ſub finem hujus Inſtrumenti de verbo ad verbum inſerta ſunt) ritè commutatas in mutuas Pacis, Amicitiæ & Confœderationis Leges conſenſum & conventum eſt, tenore ſequenti.

Im-

I.

Imprimis, quod ab hoc die ſit vera firma & inviolabilis pax, amicitia ſincerior, intimior atque arctior confœderatio & Unio inter Sereniſſimum Magnæ Britanniæ Regem, atque Celſos & Præpotentes Ordines Generales Fœderatarum Belgii Provinciarum, Terraſque, Regiones, Civitateſque ſub utriuſque ditione ſine diſtinctione locorum poſitas, earumque ſubditos & incolas cujuſcunque demum gradus fuerint.

II.

Item, ut in futurum omnes inimicitiæ, hoſtilitates, diſcordiæ & bella inter dictum Dominum Regem, & prædictos Dominos Ordines Generales eorumque Subditos & Incolas ceſſent & aboleantur: Et utraque pars ab omni direptione, deprædatione, læſione injuriiſque ac infeſtatione qualicunque tam terrâ, quam mari & aquis dulcibus, ubivis gentium, ac maximè per omnes alterutrius ditionis tractus, Dominia, loca & præfecturas, cujuſcunque demum illæ ſint conditionis, temperet abſtineatque prorſus.

III.

Item, uti omnes offenſæ, injuriæ, damna, diſpendia, quæ dictus Dominus Rex ejuſque ſubditi, vel prædicti Domini Ordines Generales eorumque ſubditi altrinſecus, durante hoc bello, vel ante hac, quibuſcunque retrò temporibus, qualicunque de cauſa aut quocunque ſub prætextu alter ab altero pertulerunt, eæ oblivioni tradantur, & è memoria eradantur planè, ac ſi nullæ unquam interceſſiſſent; Sed & ut prædicta pax, amicitia & confœderatio firmis atque inconcuſſis fundamentis innitatur, uſque ab ipſo hoc die omnes novi diſſidii & altercationis anſæ præcidantur; Conventum præterea eſt, ut utraque jam deſignatarum partium cum plenario jure ſummi Imperii, proprietatis & poſſeſſionis, omnes ejuſmodi terras, Inſulas, Urbes, Munimenta, loca & Colonias, teneat & poſſideat inpoſterum, quotquot durante hoc bello aut ante hoc bellum ullis retro temporibus vi & armis aut quoquo modo ab altera parte occupavit aut retinuit, eum prorſus in modum, quo ea $\frac{10}{20}$ die May proximè elapſi occupaverat & poſſedit, (nullis eorundem locorum exceptis).

IIII.

Quin etiam Naves omnes cum ſuis armamentis,mercimoniiſque & bona cuncta mobilia, quæ durante hoc bello, vel antehac ullis retro temporibus in poteſtatem unius vel alterius altè memoratarum partium vel ad earum ſubditos pervenerunt, ſine ulla compenſatione vel reſtitutione occupantium ſint & maneant; ſicut quiſquis horum, ejus quod ita occupatum fuit, ſine ulla controverſia, locive aut temporis aut rerum exceptione fiat, maneatque proprietarius & poſſeſſor in perpetuum.

V.

Tum, uti ad hæc omnes actiones & prætenſiones, qualeſcunque demum illæ ſint, aut quocunque modo ullis jam ante pacis aut fœderum tabulis, ſpecialiter etiam Articulo 15. earúm, quæ anno 1662. ſubſignatæ ſunt, reſtrictę circumſcriptę, definitę aut reſervatę fuerint, quas dictus Dominus Rex & dicti Domini Ordines Generales eorumve ſubditi ſibi incivem ultro citrove intentare, inſtituere, aut movere poſſent aut vellent, de ejuſmodi negociis aut rebus, quæ durante hoc bello aut ullis retro temporibus, tam ante quam poſt prædictum Anni 1662. Tractatum, ad diem uſque hujus præſentis Confœderationis initæ acciderunt, irritæ, obliteratæ, caſſæ nullæque ſint & maneant; Quemadmodum dictus Dominus Rex, dictique Domini Ordines Generales declarabunt, ſicuti & hoc ipſo declarant ſe omnibus ejuſmodi actionibus & prætenſionibus, pro ſe & ſucceſſoribus ſuis, vigore præſentium, in perpetuum & penitus renunciaturos, quemadmodum & hoc ipſo renunciant, ita ut earum nomine nihil unquam amplius hinc inde urgeri, nihilque controverſiarum in poſterum moveri poſſit aut debeat.

VI.

Sin autem poſt $\frac{10}{20}$ diem May Articulo tertio ſuperiore expreſſum, vel poſt inſtauratam Pacem aut ſubſignatas hujus confœderationis tabulas pars alterutra, terrarum, Inſularum, Urbium, Munimentorum, Coloniarum, aliorumve locorum quodcumque alterutri parti interceperit & occupaverit, omnia & ſingula horum abſque ulla loci temporiſve diſtinctione, bona fide in eodem plane ſtatu confeſtim

reſti-

reſtituantur, quo tum temporis reperientur, quandocunque de inſtaurata Pace in iiſdem locis conſtabit.

VII.

Sed ad evitandam porrò omnem litis & contentionum materiam, quæ oriri interdum ſolet ex cauſa reſtitutionis aut liquidationis ejuſmodi Navium, mercium aliarumque rerum mobilium, quas in locis & oris longè diſſitis, poſt concluſam pacem & priuſquam ea ipſa pax ibidem innotuerit, captas aut occupatas fuiſſe, utraque pars aut alterutra cauſari poſſit. Conventum eſt, uti omnes ejuſmodi Naves, Merces aliaque bona mobilia, quæ fortè poſt concluſionem & publicationem præſentis Inſtrumenti occupari poſſent, intra ſpatium duodecim dierum in Freto Britannico, atque in Mari Boreali; intra ſpatium ſex ſeptimanarum ab oſtio dicti Freti Britannici uſque ad Promontorium Sancti Vincentii, ut & intra ſpatium decem hebdomadum ultra prædictum Promontorium & cis Liniam Æquinoctialem vel æquatorem, tam in Oceano & Mari Mediterraneo, quam alibi: tum inde intra ſpatium octimeſtre trans terminos prædictæ lineæ per univerſum Orbem, ſine aliqua exceptione vel ulteriore temporis locivè diſtinctione, ullave reſtitutionis aut compenſationis ratione habitâ, occupantium ſint & maneant.

VIII.

Item, conventum eſt quod in prædictæ renunciationis & ſtipulationis partem venire quoque debeant quæcunque Repreſaliarum, Marcæ ac Contra-marcæ, quas vocant, tàm generales & particulares aliæque ejus generis litteræ, quarum vi & tenore hoſtile quid in futurum exerceri queat, eæque publicâ utrinque hujus fœderis auctoritate inhibeantur ac revocentur; Quod ſi qui inhilominus ex alterutra gente poſt talem revocationem ſub prætextu vel auctoritate talium litterarum vel diplomatum jam revocatorum poſt confectam jam pacem & elapſa tempora Articulo ſeptimo ſuperiore definita, res novas machinabuntur, & hoſtile quid agent, eos, tanquam pacis publicæ Perturbatores, ſecundum jura Gentium plectendos eſſe, præter integram direptæ rei reſtitutionem, aut plenum damni illati reſarcimentum, quo tenebuntur, non obſtante clauſula qualicunque etiam

con-

contraria, quæ prædictis litteris revocatis inſerta fuerit.

I X.

Cumque in Regionibus longè diſſitis, vt in Africâ & Americâ, præcipuè in Guinea, proteſtationes & declarationes quædam aliaque ejus generis ſcripta a Gubernatoribus & officialibus nomine ſuperiorum ſuorum hinc inde emiſſa & promulgata ſint, commercii & navigationis libertati adverſa; itidem conventum eſt, ut omnes & ſingulæ ejuſmodi proteſtationes & declarationes, ſcriptaque prædicta aboleantur, & pro nullis & irritis inpoſterum habeantur, eâdemque commercii & navigationis libertate, tam in Africâ, quam in Americâ, utraque altememoratarum partium, eorumque incolæ & ſubditi gaudeant & fruantur, quâ gaudebant & fruebantur, aut de jure gaudere & frui poterant id temporis, quo tractatui Anni 1662. ſubſcriptum eſt.

X.

Item, ut captivi utrimque ad unum omnes, cujuſcunque demum dignitatis aut ſortis ſint, abſque Lytris aut alio ullo redemptionis pretio in libertatem aſſerantur, dum perſolvatur ab iis id æris alieni, quod pro victu aut alia de cauſa legitima debebunt.

X I.

Item, uti dictus Dominus Rex, dictique Domini Ordines Generales maneant amici, confœderati, neceſſitudine & amicitiâ conjuncti & adſtricti, ad jura atque immunitates ſubditorum alterutrius contra quoſcunque demum tuendas, qui utriuſve ſtatus Pacem, terrâ marive diſturbare conabuntur, vel qui infra alterutra Dominia degentes, publici utriuſque ſtatus hoſtes denunciabuntur.

X I I.

Item, quod dictus Dominus Rex, dictique Domini Ordines Generales, nihil agent, facient, molientur, tractabunt aut attentabunt adverſus alterutrum vel ſubditos alterutrius quocunque in loco, ſive terrâ, mari, portibus, diſtrictibus, ſinubus & aquis dulcibus quâcunque occaſione, nec eorum alter vel ſubditi alterutrius, dabit, præſtabit vel ſubminiſtrabit ullum auxilium, conſilium ſeu favorem, nec quicquam agi, tractari vel attentari ab alio quoviſcunque aſſentiet in damnum aut præjudicium alterius, vel ſubditorum alterutrius, ſed om-

omnibus & ſingulis degentibus vel commorantibus, vel exiſtentibus infra alterutrius Dominia, qui contra alterutrum quicquam agent, facient, tractabunt vel attentabunt, uterque expreſſè & cum effectu contradicet, renitetur atque impedimentum realiter præſtabit.

XIII.

Item, quod neque dictus Dominus Rex, vel dicta Reſpublica, neve ullus ex ſubditis alterutrius Incolis, aliiſve in eorum ditione commorantibus, alterutrius Rebelles, quocunque ſubſidio, conſilio, ſtudio fovebit & adjuvabit, ſed expreſſè contradicet atque efficaciter obſtabit, ne quid auxilii aut adjumenti ab ullo, qui aut ex ſubditis, incolis aut commorantibus in alterutrius Dominiis fuerit, ullis iſtiuſmodi Rebellibus prædictis, ſeu ſint viri, naves, arma, bellicus apparatus, aliàve bona interdicta, neque etiam pecuniæ aut commeatus ſeu victualia, mari vel terrâ ſubmittantur aut ſuppeditentur, atque omnes naves, arma, bellicus opparatus, aliave bona interdicta, etiam pecuniæ & commeatus ad quamcunque perſonam vel perſonas pertinentia, quæ contra ſenſum hujus Articuli ſubmittentur aut ſuppeditabuntur, eidem parti (ubi perſonæ contravenientes fuerint) addicentur & in fiſcum cedent, quin & ii, qui ſcientes & volentes quicquam contra ſenſum hujus articuli fecerint, commiſerint, attentaverint, conſiliumque dederint, utriuſque partis hoſtes judicabuntur, atque ibi perduellionis pœnas luent, ubi id commiſſum aut perpetratum fuerit: De ſpecificatione autem earum mercium, quæ prohibitæ aut Contrabandæ cenſebuntur, poſtea proviſum erit.

XIIII.

Item, quod dictus Dominus Rex, dictique Domini Ordines Generales ſibi mutuo, ſincerè & fideliter (prout opus fuerit) contra alterutrius Rebelles, terrâ, marique opem ferent, viris & navibus, eâ proportione, eoque modo, iiſque conditionibus, de quibus poſtmodum convenerint, prout neceſſitas & rerum alterutrius ratio tulerit, ſumtibus tamen & expenſis illius partis, quæ auxilium rogaverit.

XV.

Item, quod neque dictus Dominus Rex, neque dicta Reſpublica, ſubditive alterutrius Rebellem vel Rebelles, Profugum vel Profugos

alte-

alterius declaratos vel declarandos,in ejus Dominia, Terras, Regiones, Portus, ſinus aut diſtrictus, eorumve aliquod recipiet, neque iis vel eorum alicui in prædictis locis, vel alio quocunque etiam extra ſua Dominia, Patrias, Regiones, Terras, Portus, ſinus aut diſtrictus, auxilium, Conſilium, Hoſpitium, milites, naves, pecunias, arma, apparatum bellicum vel commeatum concedet, præſtabit aut miniſtrabit, neve alteruter iſtiuſmodi Rebelles, profugos a quacunque perſona vel perſonis recipi permittet in ſua Dominia, Patrias, Regiones, Terras, Portus, ſinus, diſtrictus, nec iſtiuſmodi Rebellibus,profugis ullum auxilium, conſilium, hoſpitium, favorem, arma, apparatum, milites, pecunias aut commeatum præſtari, miniſtrari aut concedi permittet, ſed expreſſe & cum effectu contradicet, obſtabit atque impedimentum realiter præſtabit.

XVI.

Item, Quod ſi alteruter aliquem vel aliquos ſuum vel ſuos fuiſſe vel eſſe Rebellem vel Rebelles, Profugum vel Profugos, & in ſua Dominia, Territoria, Patrias, Portus, diſtrictus, vel eorum aliquid receptum vel receptos eſſe, vel ibidem commorari, latitare vel perfugium ſibi quærere per literas ſuas publicas & authenticas ſignificaverit & declaraverit. Tunc illa pars quæ ejuſmodi litteras receperit, vel cui taliter ſignificatum vel declaratum fuerit, intra ſpatium viginti Octo dierum a die prædictæ ſignificationis proximè & continuè numerandum tenebitur, dicto Rebelli vel Rebellibus, profugo vel profugis præcipere & mandare, ut extra ſua Dominia, Patrias, Regiones, Terras, diſtrictus & eorum quodlibet ſinguli exeant & recedant: Et ſi quis prædictorum Rebellium aut Profugorum intra decimum quintum diem â die hujuſmodi præcepti & mandati non receſſerit & exiverit, ſinguli morte & amiſſione prædiorum & bonorum mulctabuntur.

XVII.

Item, quod nullus Rebellis dicti Domini Regis Magnæ Britanniæ in aliqua Caſtra, Oppida, Villas, Portus, diſtrictus vel alia loca, ſeu privilegio donata, vel non donata, quæ aliqua perſona cujuſcunque ſtatus & dignitatis exiſtat vel ixiſtet, infra Dominia & Territoria Foedera-

deratarum Provinciarum quocunque jure vel titulo tenet vel poſſidet, vel deinceps tenebit vel poſſidebit, recipietur, nec in ea per aliquam perſonam, cujuſcunque ſtatus & dignitatis fuerit, recipi vel in iiſdem commorari permittetur aut tolerabitur; Neque dicti Domini Ordines Generales alicui hujusmodi Rebelli in locis prædictis in Navibus, Militibus, pecuniis, commeatu, aut alio quocunque modo auxilium, conſilium vel favorem per aliquam perſonam, cujuſcunque ſtatus aut dignitatis fuerit, de cœtero dari aut præſtari permittent aut tolerabunt, verum id publicè & diſertè prohibebunt atque efficaciter impedient: Et ſi aliqua perſona vel perſonę cujuſcunque ſtatus aut dignitatis fuerint, manens vel degens, manentes vel degentes infra Dominia Fœderatarum Provinciarum earumve poteſtates contra hujusmodi conventionem aliquid fecerit ſeu fecerint, Quod tunc omnes & ſingulę perſonę, taliter facientes, omnibus hujuſmodi Caſtris, Oppidis, Villis, Prædiis, cœteriſque locis, quę illi vel eorum alter eo tempore habent aut habet, vel quocunque jure aut titulo ſe habere prætendent vel prætendet, pro termino vitę ſuę exuentur & privabuntur; Pariter nullus Rebellis dictorum Dominorum Ordinum Fœderatarum Provinciarum in Caſtra, Oppida, Portus, cœteraque loca, eorumve aliquod, ſive privilegio donatum, ſive non donatum, quod quælibet perſona vel perſonę cujuſcunque ſtatus aut dignitatis exiſtat aut exiſtant, quocunque jure aut titulo tenet aut tenent, poſſidebit aut poſſidebunt, infra Regna vel Dominia dicti Domini Regis Magnę Britannię recipietur vel a quacunque perſona vel perſonis recipi, inibique verſari permittetur; Neque dictus Dominus Rex Magnę Britannię alicui hujuſmodi Rebelli in locis prædictis, in navibus, militibus, pecuniis, commeatu, aut alio quocunque modo auxilium, conſilium aut favorem per aliquam ejuſmodi perſonam vel perſonas cujuſcunque gradus ſit, de cœtero dari aut præſtari permittet aut tolerabit. ſed publicè & diſertè prohibebit, & efficaciter impediet, Et ſi quis è dicti Domini Regis ſubditis vel infra illius Dominia contra hujuſmodi conventionem quicquam fecerit vel attentaverit, omnes & ſingulę perſonę taliter facientes, omnibus iſtiuſmodi Caſtris, Oppidis, Villis, prædiis, cœteriſque locis, quę illi vel eorum alter id

 tem-

temporis habent aut habet, vel quocunque jure aut titulo ſe habere pretendent aut prætendet, pari modo pro termino vitæ ſuæ exuentur & privabuntur.

XVIII.

Item, quod dictus Dominus Rex Magnæ Britanniæ, ſubditique ejus omneſque Majeſtatis ſuæ Dominiorum Incolæ, Item prædictæ Fœderatæ Provinciæ earumque ſubditi & Incolæ, cujuſcunque ordinis & conditionis fuerint, ad ſeſe mutuo rebus omnibus humaniter atque amicè tractandum obligabuntur, uti terrâ vel aquâ alterutrius, Regiones, Oppida, Pagos, ſive muro cincta, ſive non cincta, ſive munita ſive non munita, portus etiam & univerſam partis utriuſque ditionem in Europa liberè & ſecurè adire poſſint, in iiſque verſari & commorari, quam diu voluerint, ibique ſine ullo impedimento commeatum ſuis uſibus, quantum neceſſe erit, coëmere, atque etiam negociari & mercaturam facere, quocunque mercium genere ipſis videbitur, eaſque advehere ſuo arbitratu aut exportare, dommodo quæ ſtatuta ſunt, portoria ſolvant, ſalvis etiam alterutrius Dominii Legibus ac ſtatutis omnibus; Ita tamen, ut ſubditi & Incolæ utriuſque partis, commercium ſuum exercentes, in alterutrius Regionibus & ditionibus non obligentur in poſterum plus portorii, cenſus, vectigalium aut aliorum tributorum ſolvere, quam pro rata proportione, quam alii extranei ſolvunt, in iiſdem locis mercaturam exercentes.

XIX.

Item, quod Naves & Navigia dictarum Fœderatarum Provinciarum tam bellica & ad hoſtium vim propulſandam inſtructa, quam alia, quæ alicui è Navibus bellicis dicti Domini Regis Magnæ Britanniæ in maribus Britannicis obviam dederint, vexillum ſuum è mali vertice detrahent & ſupremum velum demittent, eo modo, quo ullis retrò temporibus unquam obſervatum fuit.

XX.

Item, in majorem Commercii & Navigationis libertatem conventum & concluſum eſt, quod dictus Dominus Rex Magnæ Britanniæ, dictique Domini Ordines Generales in portus ſuos, Urbes & Oppida non recipient neque ſinent, ut ullus ex ſubditis alterutrius

trius

trius recipiat Piratas aut Prædones, iiſvè hoſpitium, auxilium aut commeatum præbeant, verum operam dabunt,ut prædicti Piratæ & Prædones, eorumve piraticè participes, conſcii & adjutores in aliorum terrorem inveſtigentur, capiantur & merito ſupplicio puniantur; Omneſque Naves.bona & merces piraticè ab iis captæ atque in portus alterutrius Dominii advectæ, quæ quidem inveniri poterunt, imò etiam ſi venditæ ſint, juſtis Dominis reſtituentur aut ſatisfactio dabitur vel earum Dominis, vel iis, qui per literas procurationis eas res vindicaverint, modo jus Dominii debitis ex lege probationibus in Curia cauſarum maritimarum appareat.

XXI.

Item, non permiſſum erit ſubditis Regiæ Majeſtatis & Incolis Regnorum aut terrarum,illi obedientium, aut Incolis & ſubditis Fœderati Belgii hoſtile aliquid aut violentum invicem moliri aut facere, ſive mari, ſive terrâ,nullo prætextu aut colore, & per conſequens non licitum erit dictis ſubditis aut Incolis ab aliquo Principe aut Statu, quibus cum alterutro Fœderatorum diſcordia aliqua aut bellum apertum eſt, literas Patentes (quas Commiſſiones vocant) aut repreſalias impetrare, & multo minus vi iſtarum literarum ſubditos alterutrius Fœderatorum aliquâ moleſtia aut damno afficere; Neque etiam permiſſum erit, Armatoribus extraneis non ſubditis uni aut alteri confœderatorum, habentibus Commiſſiones ab aliquo alio Principe aut ſtatu,ut in portubus unius aut alterius partium prædictarum naves ſuas inſtruant, ea, quæ ceperunt, vendant, redimere faciant, aut alio modo quocunque mutent tam naves, mercimonia, quam alia onera quæcunque, & ne quidem victualia coëmere illis licitum erit, niſi quæ neceſſaria erunt ad perveniendum ad portum proximum illius Principis, a quo Commiſſiones obtinuerunt: Et ſi fortè aliquis ſubditorum Regiæ Majeſtatis aut dictorum Dominorum Ordinum Generalium emerit, mutatione aut alio quocunque modo ſibi acquiſiverit ejusmodi navem aut mercimonia, quæ a ſubditis unius aut alterius capta fuerunt, eo caſu dictus ſubditus tenebitur dictam navem, bona aut mercimonia reſtituere proprietariis ſine ulla dilatione & ſine ulla compenſatione aut refuſione pecuniæ, pro dictis

rebus

rebus ſolutæ aut promiſſæ, modo coram conſilio Regiæ Majeſtatis aut dictis Dominis Ordinibus Generalibus probaverint ſeſe earum rerum proprietarios eſſe.

XXII.

Item, ſi dictus Dominus Rex Magnæ Britanniæ, dictive Domini Ordines Generales Fœderati Belgii, ullum Fœdus, Amicitiam, Confœderarionem aut neceſſitudinem cum aliis quibus-cunque Regibus, Rebus-publicis, Principibus aut Statubus contrahent, aut paciſcentur, alter una alterum ejuſque Dominia in iis eorumve quolibet comprehendet, ſi comprehendi voluerit atque de omnibus iſtiuſmodi amicitiæ & confœderationis Tractatibus alterum certiorem reddet.

XXIII.

Item, quod ſi acciderit, ut quamdiu fœdus, Amicitia & Societas hæc duraverit ab ullo ex ſubditis aut Incolis alterutrius partis contra hoc fœdus, aut ullum ejus membrum, mari, terrâ aut aquis dulcibus quicquam fiat aut tentetur, amicitia hæc, fœdus & ſocietas inter has Nationes non idcircò interrumpentur aut infringentur, verum integra nihilominus perſtabunt, vimquè ſuam plenariam obtinebunt, Tantummodò illi ipſi, qui contra Fœdus prædictum commiſerint, ſinguli punientur & nemo alius, juſtitiaque reddetur & ſatisfactio dabitur illis omnibus,quorum id intereſt, ab iis omnibus qui terra mari aut aliis aquis contra hoc Fœdus quidquam commiſerint, ulla in parte Europæ aut ubivis locorum intra fretum Gaditanum, ſive in America, vel per Africæ littora ulliſve in Terris, Inſulis, æquoribus, æſtuariis, ſinubus, fluminibus, ulliſve in locis cis Caput Bonæ ſpei intra anni ſpatium, quam Juſtitia poſtulabitur, in omnibus autem (uti ſupradictum eſt) ultra prædictum Caput, locis intra menſes octodecim, quam Juſtitia prædicto modo poſcetur; Quod ſi verò fœderis ruptores non comparuerint, neque ſe judicandos ſubmiſerint, neque ſatisfactionem dederint intra hoc vel illud temporis ſpatium pro loci longinquitate modo conſtitutum, prædicti illi utriuſque partis hoſtes judicabuntur, eorumque bona, facultates & quicunque reditus publicabuntur plenæque

ac

ac juſtæ ſatisfactioni impendenda erunt earum injuriarum, quæ ab ipſis illatæ ſunt, ipſique præterea, cum in alterutrius partis poteſtate fuerint, iis pœnis obnoxii erunt, quas ſuo quisque crimine commeruerit.

XXIIII.

Item, quod dicti Domini Regis ſubditi, quicunque ſub ejus ditione fuerint, poſſint liberè, tutò ac ſecurè in Fœderati Belgii Provinciis, & ſingulis ſuis ditionibus in Europa, perquè eas terrâ vel aqua ad ulla in iis loca vel ultra eas iter facere, perque ulla earum Oppida, Præſidia, munimenta tranſire, quæ ullis in locis Fœderatarum Belgii Provinciarum aut alibi in earum ditionibus in Europa ſunt vel erunt, mercaturam in omnibus illis locis facientes, eorumque Negociatores, Inſtitores famulive, armati ſive inermes (armati autem non amplius quadraginta ſimùl) tam ſine bonis ſuis & mercimoniis, quam cum iis quocunque ire voluerint: Poterit item populus & Incolæ Fœderatarum Belgii Provinciarum eâdem libertate frui in omnibus dicti Domini Regis ditionibus in Europa, dummodò in hujuſmodi commercio & mercatura ſinguli alterutrius Dominii Legibus & Statutis utrimque pareant moremque gerant.

XXV.

Item, ſi Naves Mercatoriæ unius aut alterius ſubditorum per tempeſtatem vel Piratas, vel aliam quamcunque neceſſitatem portum unius aut alterius Dominii intrent, indè ſecurè & liberè recedant cum Navibus & mercimoniis abſque aliqua vectigalium aut aliorum jurium ſolutione, ita tamen, ut onus non diſtrahant aut divendant aut venale quicquam proponant, nec moleſtiæ qualicumque aut viſitationi ſubjicientur, modò nec perſonas aliquas, nec merces in navem receperint aut quicquam egerint contra leges, ſtatuta aut conſuetudines ejus loci, ubi Portus (uti præmiſſum eſt) intraverint.

XXVI.

Item, quod Mercatores, naucleri, Gubernatores & Nautæ alterutrius partis, eorumque Naves, bona aut mercimonia in terris, portibus, Navium ſtationibus aut fluminibus alterius non præhendentur,

dentur, vel ſub arreſto detinebuntur ex edicto quovis generali aut ſpeciali, ſive ad bellum, ſive ad alium quemlibet uſum niſi ſumma neceſſitate id cogente, juſtâ etiam ſatisfactione ob id data, ita tamen, ut detentionibus & arreſtationibus quæ ex jure & legibus alterutrius Dominii rectè atque ordine fiant, nihil hinc derogatum ſit.

XXVII.

Item, uti mercatores utrinque, eorumque inſtitores & famuli, atque etiam Naucleri, aliique nautæ tam eundo quam redeundo navibus per maria aliaſque aquas, quam in portubus alterutrius aut in terra egreſſi ſui ſuorumque bonorum defendendi cauſa, omne genus arma, tam offenſiva quam defenſiva geſtent, utanturque, verum ubi ad ſua quiſque hoſpitia ac diverſoria pervenerit ibi arma ſua deponet ac relinquet, donec rurſus ad navem ſe receperit aut eo commeare velit.

XXVIII.

Item, quod Naves præſidiariæ ſeu Bellicæ alterutrius partis quamcunque in mari navem aut naves mercatorias quæ ad alterum vel alterius ſubditos aut Incolas pertinuerint, quæ eundem curſum tenuerint, idemvè inter fecerint, obviam habentes aut aſſequentes iis præſidio eſſe, eaſque defendere tenebuntur, quam diu eundem curſum tenuerint, contra omnes & ſingulos qui eas vi adorientur.

XXIX.

Item, ſi qua Navis aut Naves quæ ſubditorum aut incolarum alterutrius partis aut neutralis alicujus fuerint in alterutrius portubus a quovis tertio capiantur qui ex ſubditis & incolis alterutrius partis non ſit, illi quorum in portu aut ex portu aut quacunque ditione prædictæ Naves captæ fuerint pariter cum altera parte dare operam tenebuntur in prædictis nave vel navibus inſequendis & reducendis, ſuiſque Dominis reddendis, verum hoc totum fiet Dominorum

norum impenſis aut eorum quorum id intereſt.

XXX.

Item, quod ſerutatores, cœterique id genus Officiales ex utraque parte ad normam Legum alterutrius Dominii ſeſe dirigent nequè plus imponent exigentve quam per authoritatem ſibi commiſſam & accepta mandata licuerit.

XXXI.

Item, ſi qua injuria ab alterutro Dominio ejuſve ſubditis aut incolis alterius ſubditis aut incolis illata ſit, ſive contra ullos hujus fœderis Articulos, ſive contra jus commune, uti nullæ literæ repreſaliæ, mercæ aut contra-mercæ ab alterutro concedantur, donec Juſtitia prius juxta leges ordinarias poſtuletur, ſin autem illic Juſtitia vel denegetur vel in longum protrahatur tum uti dictus Dominus Rex dictique Domini Ordines Generales aut delegati ejus Dominii, cujus ſubditi & Incolæ injuria affecti ſunt, ab altero in quo juſtitia (uti prædictum eſt) denegatur aut differtur, aut ab illa poteſtate quæ hujuſmodi poſtulatis audiendis conſtituta erit, publicè Juſtitiam poſtulent, ut omnes hujuſmodi lites vel amicè componantur vel ordinario Legum proceſſu terminentur; Sin autem mora adhuc interpoſita erit, neque jus reddetur neque ſatisfactio dabitur intra tres menſes quam hujuſmodi poſtulatio lata fuerit, tum demum uti literæ Repreſaliæ, Mercæ vel Contra-mercæ concedantur.

XXXII.

Item, conventum eſt: ſi aliquando quod omen Deus Optimus Maximus clementer averſum velit, ſopitas ſimultates inter dictum Dominum Regem dictoſque Dominos Ordines Generales recrudeſcere, atque in apertum Bellum denuo erumpere contingat, ut eæ Naves, Merces ac bona quævis mobilia partis alterutrius quæ in portubus atque in ditione partis adverſæ hinc inde hærere atque extare deprehendentur, Fiſco nihilominus haud quaquam addicantur, aut ullo incommodo afficiantur: Sed ſubditis civibuſque alterutrius, ſpatium ſemeſtre integrum hinc inde concedatur, quo res jam dictas

 ac

ac aliud quidvis ex facultatibus ſuis quo viſum lubitumque fuerit omni ſine moleſtia inde tranſlatum eant.

XXXIII.

Item, quod illi qui ſpecialia diplomata aut Commiſſiones ab alterutra parte obtinuerint priuſquam illa diplomata accipiant coram eo judice qui ea ipſis exhibebit ſufficientem fiduciariam cautionem interponent per ejusmodi homines,qui reſpondendo pares ſunt, & non ejus Navis ſocii aut participes, ſe nullum damnum aut injuriam alterutrius ſubditis aut incolis illaturos.

XXXIIII.

Item, conventum & concordatum eſt quod utriuſque partis ſubditis & incolis ad Portus utriuſque liber ſemper ſit acceſſus, in iiſque commorari, ac inde rurſus recedere liberum ei licitumque erit non ſolum cum Navibus mercatoriis & oneratis ſed & cum Navibus Bellicis ſive ad dictum Dominum Regem dictoſve Dominos Ordines Generales ſpectent, ſive eorum ſint qui ſpecialia diplomata obtinuerint, ſive tempeſtatis vi, aut maris periculo intraverint, ſive ut naves reparent aut commeatum coëmant, modo octonarium Navium Bellicarum numerum non excedant, ſi ſua ſponte intraverint, nec diutius in portubus aut circa portus hæreant quam ad navium reparationem, coëmenda victualia aliaſve neceſſitates fuerit neceſſe; Et ſi major navium Bellicarum numerus data occaſione ad ejuſmodi portus velit accedere, eas intrare nequaquam erit licitum niſi prius impetrata ab iis venia ad quos portus illi prædicti pertinuerint, niſi tempeſtate aut vi aliqua aut neceſſitate compulſæ fuerint, quo maris pericula effugerent. Quod cum accidit Præfectum ejus loci aut ſummum Magiſtratum ſtatim de cauſa ſui adventus certiorem facient, nec diutius ibi hærebunt quam illis a præfecto aut ſummo Magiſtratu permiſſum erit, nec in iis portubus commorantes hoſtile aliquid aut quicquam in præjudicium eorum molientur.

Item,

XXXV.

Item, conventum & concluſum eſt quod utraque pars verè & firmiter obſervabit atque executioni mandabit præſentem Tractatum, omniaque & ſingula in eo contenta & comprehenſa, atque eadem ab alterius ſubditis & incolis obſervari & preſtari efficaciter curabit.

XXXVI.

Item, ad majorem cautelam & ſecuritatem Tractatus hujus & Confœderationis a parte dictorum Dominorum Ordinum Generalium Fœderatarum Provinciarum eorúmque populi ſincere & bonâ fide præſtanda, conventum & concluſum eſt, ſicut & dicti Domini Ordines Generales his præſentibus conveniunt ſeque firmiter obligant & devinciunt, quod omnes & ſinguli, quos aut quem vel ipſi vel ordines Provinciarum quocunque demum tempore eligent conſtituent aut præficient Capitaneum Generalem, Gubernatorem ſeu Præſidem primarium ſive Stadtholder, Imperatorem Exercituum ſeu Militiæ in terra vel Admirallum ſeu Prætorem Claſſium, Navium, copiarumve marinarum obligabuntur & devincientur hunc Tractatum & omnia ejus capitula, juramento confirmare, itaque Sanctè & cum juramento ſpondere, ſe quantum poſſint, omnia ea Religioſè obſervaturos & executioni, quo ad eos ſpectat, mandaturos, & curaturos, ut ab aliis obſerventur & executioni mandentur.

XXXVII.

Sub hoc præſenti Pacis Tractatu comprehendentur illi qui ante ratihabitionum permutationem vel intra ſex menſes poſtea ab unâ alteráque parte ex communi conſenſu nominabuntur, interim tamen quemadmodum partes paciſcentes gratè agnoſcunt ſincera officia & indefeſſa ſtudia, quibus Sereniſſimus Rex Sueciæ, interpoſitâ ſuâ mediatione, hoc ſalutare pacificationis opus, Divino adjuvante auxilio, ad exitum optatum promovit; ita ad teſtandum parem affectum communi partium omnium conſenſu ſancitum & conventum eſt, ut altiſſime memorata Sacra Regia Majeſtas Sueciæ cum omnibus ſuis Regnis, ditionibus, provinciis ac juribus huic Tractatui ſit incluſa, & præſenti pacificatione omni meliori modo comprehenſa.

Item

Item conventum, concluſum & concordatum eſt, quod præſens Tractatus atque omnia & ſingula in eo contenta & concluſa à dicto Domino Rege Magnæ Britanniæ, dictiſque Dominis Ordinibus Generalibus Fœderatarum Provinciarum, per patentes utriuſque partis literas ſigillo magno munitas debita & authentica forma intra quatuor ſeptimanas proximè inſequentes (aut citius ſi fieri poterit) confirmabuntur & ratihabebuntur, mutuaque Inſtrumenta intra prædictum tempus hinc inde Bredæ extradentur, nec non & Tractatus hic & confœderatio ſtatim à traditis & permutatis Inſtrumentis forma & loco ſolitis publicabitur. In quorum omnium & ſingulorum fidem, majuſque robur, Nos prædicti Sacræ Regiæ Majeſtatis Magnæ Britanniæ Legati, & Plenipotentiarii, cum Illuſtriſſimis & Excellentiſſimis Dominis Legatis Extraordinariis & Mediatoribus huic Pacis Inſtrumento ſubſcripſimus illudque ſigillis noſtris ſignavimus.

Actum Bredæ trigeſimo primo Julii, anno milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo ſeptimo.

L. S. *Georgius Flemmingh.* L. S. *Holles.*

L. S. *Chriſtophorus Delphicus in Dhona.* L. S. *Henricus Coventry.*

Articulus ſeparatus.

SI forte aliqua tapeta, periſtromata aulæa, picturæ vel ſupellectiles cujuſcunque generis vel lapides pretioſi, clenodia, monilia, gemmæ, vel alia quæcunque bona mobilia, ad Regem Magnæ Brittanniæ ſpectantia penes dictos Ordines Generales aut aliquem Subditorum ſuorum jam nunc ſunt aut de futuro reperientur, dicti Domini Ordines promittunt ſeſe nullo modo

pro-

protecturos poſſeſſores aliquorum mobilium ad dictum Dominum Regem pertinentium, quæ iis auferri poterunt eo modo, ut nulla iniquitate aut injuſtitia afficiantur illi, qui gravabuntur illa ſua ſponte reſtituere; dictique Ordines promittunt ſeſe modo quam efficaciſſimo operam daturos, ut de plano & ſummarie in iſto negotio procedatur ſine ordinaria forma & modo procedendi in Curiis uſitato & ut Juſtitiâ adminiſtretur, qua ſatisfiat dictæ Regiæ Majeſtati quantum fieri poterit: abſque læſione alicujus.

Item, quod ſi qui eorum, qui rei ſunt illius nefandi parricidii in Regem Carolum Primum beatiſſimæ memoriæ admiſſi ac legitime de eodem ſcelere attincti, condemnati aut convicti vel jam ſunt in Dominiis dictorum Ordinum Generalium; vel poſtea illuc advenient, ſtatim, quam primum dictis Ordinibus Generalibus, vel aliquibus Officiariis ſuis innotuerit, vel relatum fuerit, præhenſi in Cuſtodiam dentur, & vincti in Angliam remittantur, vel in eorum manus tradantur, quos dictus Dominus Rex Magnæ Brittanniæ iis cuſtodiendis domumque revehendis præfecerit. In quorum fidem, & quod præſens articulus ſeparatus de verbo ad verbum ejuſdem tenoris eſt cum eo, qui $\frac{14}{4}$ die menſis Septemb. 1662. apud Whitehal concluſus eſt eodemque vigore obſervandus cum iis, qui Tractatui principali inſerti ſunt. Nos Prædicti Sacræ Regiæ Majeſtatis Magnæ Brittanniæ Legati Extraordinarii & Plenipotentiarii illi ſubſcripſimus & ſigilla noſtra appoſuimus: Actum Bredæ trigeſimo primo Julii milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo ſeptimo.

L. S. *Georgius Flemmingh.* L. S. *Holles.*

L. S. *Chriſtophorus Delphicus in Dhona.* L. S. *Henricus Coventry.*

CUm iis Pacis, Unionis & Confœderationis Articulis, qui hodie inter Sereniſſimum Magnæ Britanniæ Regem, & Celſos ac Præpotentes Dominos Ordines Generales Fœderati Belgii, concluſi ſunt, præcipue cautum & proviſum ſit, ut quanto ocius funeſti omnes & calamitoſi Bellorum effectus ceſſent, deſiderata autem & omnium votis expetita pax in omnibus utriuſque partis Regnis & ditionibus omnibuſque earum ſubditis & Incolis reſtituatur, & proinde temporis, & Negotiorum ratio non permiſerit, æqua lance & ad amuſſim omnia & ſingula ponderare & adæquare, quæ circa prædictos articulos animadvertenda & conſideranda fuerant, circa eos præſertim, qui ad liberæ Navigationis liberique Commercii Statuta pertinent; Et verendum tamen ſit ne in novas altercationes, novaque diſſidia utriuſque partis Incolæ & ſubditi reincidant, & indè ſimultates jam ſopitæ recrudeſcant, ſi non certis quibuſdam Legibus circa ea quæ Navigationem & commercii uſum concernunt coërceantur; Ita inter predictas alte memoratas partes mediantibus, annitentibus, & operam ſuam conferentibus iiſdem, qui in Tractatu principali Dominis S. Regiæ Majeſtatis Sueciæ extra ordinem Legatis, & ad Tractatus Pacis mediatoribus, ſeparatis hiſce Articulis porro conventum & ſancitum eſt.

I.

Imprimis, ut omnia ejuſmodi Edicta ac ſenatusconſulta quæ ratione hujus Belli una pars in præjudicium alterius, contra libertatem Navigationis & Commercii promulgavit, hinc inde abrogentur.

II.

Secundo ut ad elucidationem ejus Edicti quod a parte Magnæ Britanniæ Regis, Anno milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo, promulgatum fuit, ei genti excitandæ & invitandæ ad rem Navalem promovendam, quo peregrini alias in Angliam merces invehere prohibentur, quam quæ in propriis unius cujuſque terris enatæ aut manuum opera elaboratæ ſunt, licitum ſit Dominis Ordinibus Generalibus eorumque ſubditis ſuis navigiis in Angliam præterea etiam inferre omnia ejuſmodi mercimonia, quæ in Germania inferiore vel ſuperiore producta

ducta, enata, aut manibus elaborata, non niſi per territoriá ac ditiones Uniti Belgii vel per Terram vel per Flumina ad portus maritimos plerumque commodius & uſitatius ſubvehi ſolent, ut inde per Mare tranſportentur.

III.

Tertio, cum jam pridem inſtiterit Magnæ Brittanniæ Rex, ut in certam commodamque normam merces & mercaturæ hinc inde redigantur, Domini autem Ordines Generales in eum etiam ſcopum ſemper collimarint; Ut certis quibuſdam perpetuoque obſervandis Legibus eædem circumſcribantur,& tamen ea res prolixioris videatur eſſe laboris,quàm ut confeſtim ad utriuſque partis nutum abſolvatur, in opportuniorem occaſionem hoc negotium, ita differre utrimque placuit, ut Commiſſarii quanto ocius fieri poterit, poſt concluſam hanc pacem, utrimque conveniant, qui ſuper deſignandis & certo limite circumſcribendis mercimoniorum ſpeciebus, navigationiſque Legibus aliquid certi ſtatuant, noviſque & mutuis conventionis tabulis deſignent; Ne tamen interea in ſuſpenſo hæreant,& in ambiguo teneantur utriuſque partis Incolæ & ſubditi, incerti quas mercimonii ſpecies in modum aut formam Bellici apparatus vel ſuppetiarum,aut ſub titulo, aut pretextu Commerciorum hoſti partis alterutrius ſubvehere aut ſubminiſtrare aut licitum aut vetitum ſit: Itidem conventum & ſancitum eſt, ut ille Navigationis & Commerciorum Tractatus, qui Dominis Ordinibus Generalibus cum Rege Chriſtianiſſimo intercedit, incipiendo ab Articulo vigeſimo ſexto ad Articulum, uſque quadrageſimum ſecundum incluſive, eo modo & tenore, quo Gallico idiomate inſerti ſequuntur, proviſionaliter pro regula & normâ ſit, & ad uberiorem de Commerciis maritimis Tractatum, intra alte præmemoratas partes perficiendum viam ſternat.

Sequuntur prædicti Articuli.

XXVI.

Tous les Sujets & Habitans de France pourront en toutte ſeureté & liberté naviger & traffiquer dans tous les Royaumes,Païs & Eſtats, qui

qui ſont ou ſeront en paix, amitié ou neutralité avec la France, ſans qu' ils puiſſent eſtre troublez ou inquietez dans cette liberté par les Navires, Galleres, Fregattes, Barques ou autres batimens de mer, appartenants auxdits Seigneurs Eſtats ou aucun de leurs Sujets, à l'occaſion des hoſtilitez, qui pourroient ſe rencontrer cy apres entre leſdits Seigneurs Eſtats Generaux, & les ſuſdits Royaumes, Païs & Eſtats, ou aucun d' iceux qui ſont ou ſeront en Paix, Amitié ou neutralité avec la France.

XXVII.

Ce tranſport & ce traffic s'eſtendra a touttes ſortes de marchandiſes, a l'exception de celles de Contrebande.

XXVIII.

En ce genre de Marchandiſes de contrebande, s'entend ſeulement eſtre compris toute ſorte d'armes a feu & autres aſſortiments d'icelles, comme Canons, Mouſquets, Mortiers, Petards, Bombes, Grenades, Sauciſſes, Cercles poiſſez, Affuts, Fourchettes, Bandolieres, Poudre, Meſche, Salpetre, Balles, Picques, Eſpées, Morions, Caſques, Cuiraſſes, Hallebardes, Javelines, Chevaux, Selles de Cheval, Fourreaux de Piſtolets, Baudriers & autres aſſortiſſemens ſervans à l'uſage de la guerre.

XXIX.

Ne ſeront compris dans ce genre de Marchandiſes de Contrebande, les Formens, Bleds & autres Grains, legumes, huilles, vins, ſel, ny generalement tout ce qui appartient a la nouriture & ſuſtentation de la vie, mais demeureront libres, comme autres marchandiſes & denrées non compriſes en l'Article precedent, & en ſera le tranſport permis, meſmes aux lieux ennemis deſdits Seigneurs Eſtats, ſauf aux Villes & Places aſſiegées, blocquées ou inveſties.

XXX.

Pour l'execution de ce que deſſus, il a eſté accordé qu'elle ſe fera en la maniere ſuivante, que les Navires & Barcques avec les marchandiſes des Sujets de Sa Majeſté eſtans entrées en quelques Havres deſdits Seigneus Eſtats, & voulants de la paſſer en ceux deſdits Ennemis, ſeront obligez ſeulement de monſtrer aux Officiers du Havre

deſdits

deſdits Seigneurs Eſtats d'ou ils partiront leurs Paſſeports, contenants la ſpecification de la charge de leurs navires, atteſtez & marquez du ſeel & ſeing ordinaire & reconnu des Officiers de l'Admirauté des lieux, d'ou ils ſeront premierement partis, avec la declaration du lieu ou ils ſeront deſtinez, le tout en forme ordinaire & accouſtumée, apres laquelle exhibition de leurs Paſſeports en la forme ſuſdite, ils ne pourront eſtre inquietez ny recherchez, detenus ny retardez en leurs voyages, ſoubs quelque pretexte, que ce ſoit.

XXXI.

Il en ſera uſé de meſme à l'eſgard des navires & Barques Françoiſes, qui iront dans quelques Rades des terres de l'obeiſſance deſdits Seigneurs Eſtats, ſans vouloir entrer dans les Havres, ou y entrans ſans toutefois vouloir debarquer & rompre leurs charges, leſquels ne pourront eſtre obligez de rendre compte de leur cargaiſon, qu'au cas qu'il y euſt ſoubçon qu'ils portaſſent aux Ennemis deſdits Seigneurs Eſtats des marchandiſes de contrebande, comme il a eſté dit cy deſſus.

XXXII.

Et audit cas de ſoupçon apparant, leſdits ſujets de Sa Majeſté ſeront obligez de monſtrer dans les ports leurs Paſſeports, en la forme cy deſſus ſpecifiée.

XXXIII.

Que s'ils eſtoient entrez dedans les Rades, ou eſtoient rencontrez en pleine mer par quelques Navires deſdits Seigneurs Eſtats, ou d'Armateurs particuliers leur ſujets, leſdits Navires des Provinces Unies pour eviter tout deſordre, n'approcheront pas plus prez des François que de la portée du Canon, & pourront envoyer leur petite Barque ou Chaloupe au bord des Navires ou Barques Françoiſes, & faire entrer dedans deux ou trois hommes ſeulement, à qui ſeront monſtrez les Paſſeports & Lettres de mer par le Maiſtre ou Patron du Navire François, en la maniere cy deſſus ſpecifiée ſelon le formulaire deſdites Lettres de Mer, qui ſera inſerée à la fin de ce Traitté, par leſquels Paſſeports & lettres de Mer il puiſſe apparoir non ſeulement de ſa charge, mais auſſi du lieu de ſa demeure & reſidence,

tant

tant du Maiſtre & Patron, que du Navire meſme, afin que par ces deux moyens on puiſſe cognoiſtre, s'ils portent des marchandiſes de Contrebande, & qu'il apparoiſe ſuffiſamment tant de la qualité dudit Navire, que de ſon Maiſtre & Patron, auxquels Paſſeports & Lettres de Mer ſe devra donner entiere foy & creance; & à fin que l'on connoiſſe mieux leurs validité, & quelles ne puiſſent en aucune maniere eſtre falſifiées & contrefaites, ſeront données certaines marques & contreſeins de ſadite Majeſté & deſdits Seigneurs Eſtats Generaux.

XXXIIII.

Et au cas que dans leſdits Vaiſſeaux & Barques Françoiſes deſtinées vers les Havres des Ennemis deſdits Seigneurs Eſtats, ſe trouve par les moyens ſuſdits quelques Marchandiſes & denrées, de celles qui ſont cy deſſus declarées de Contrebande & defenduës, elle ſeront dechargées, denoncées & confiſquées par devant les Juges de l'Admirauté des Provinces Unies, ou autres competents, ſans que pour cela le Navire & Barque ou autres biens, marchandiſes & denrées libres & permiſes, retrouvées au meſme Navire puiſſent eſtre en aucune façon ſaiſſies ny confiſquées.

XXXV.

Il à eſté en outre accordé & convenu, que tout ce qui ſe trouvera chargé par les ſujets de ſa Majeſté en un Navire des Ennemis deſdits Seigneurs Eſtats, bien que ce ne fuſt marchandiſe de Contrebande, ſera confiſqué, avec tout ce qui ſe trouvera audit Navire ſans exception ny reſerve, mais d'ailleurs auſſi ſera libre & affranchi, tout ce qui ſera & ſe trouvera dans les navires appartenants aux ſujets du Roy Tres-Chriſtien, encor que la charge ou partie d'icelle fuſt Ennemys deſdits Seigneurs Eſtats, ſauf les marchandiſes de Contrebande, au regard deſquelles on ſe reglera ſelon ce qui à eſté diſpoſé aux Articles precedents.

XXXVI.

Tous les Sujets & Habitans deſdites Provinces Unies jouïront reciproquement des meſmes droicts, libertez & exceptions en leurs Traffics & Commerces dans les Ports, Rades, Mers & Eſtats de ſadite

dite Majeſté, ce que vient d'eſtre dit que les ſujets de ſadite Majeſté jouïront en ceux deſdits Seigneurs Eſtats, & en haute Mer; ſe devant entendre que l'eſgalité ſera reciproque en toutte maniere de part & d'autre, & meſme en cas que cy apres leſdits Seigneurs Eſtats fuſſent en paix, amitié & neutralité avec aucuns Roys, Princes & Eſtats, qui devinſſent Ennemis de ſadite Majeſté, chacun des deux partis devant uſer reciproquement des meſmes conditions & reſtrictions exprimées aux Articles du preſent Traitté, qui regardent le Traffic & le Commerce.

XXXVII.

Et pour aſſeurer d'avantage les Sujets deſdits Seigneurs Eſtats qu'il ne leur ſera fait aucune violence par leſdits Vaiſſeaux de guerre, ſera fait deffenſe à tous Capitaines des Vaiſſeaux du Roy & autres ſujets de ſa Majeſté, de ne les moleſter ny endommager en aucune choſe que ce ſoit, ſoubs peine d'eſtre punis & tenus en leurs perſonnes & biens des dommages & intereſt ſoufferts & à ſouffrir juſqu'à la deüe reſtitution & reparation.

XXXVIII.

Et pour cette cauſe ſeront doreſnavant les Capitaines & Armateurs obligez chacun d'eux avant leur partement, de bailler caution bonne & ſolvable par devant les Juges competens, de la ſomme de quinze mille livres tournois, pour reſpondre chacun d'eux ſolidairement des malverſations qu'ils pourroient commettre en leurs courſes, & pour les contraventions de leurs Capitaines & Officiers au preſent Traitté, & aux Ordonnances & Edicts de ſa Majeſté, qui ſeront publiez en vertu & conformement à la diſpoſition d'iceluy, à peine de deſchance & nullité deſdites Commiſſions & congez, ce qui ſera pareillement pratiqué par les ſujets deſdits Seigneurs Eſtats Generaux.

XXXIX.

S'il arrivoit qu'aucun deſdits Capitaines François fiſt priſe d'un Vaiſſeau, chargé deſdites Marchandiſes de Contrebande, comme dit eſt, ne pourront leſdits Capitaines faire ouvrir ny rompre les Coffres, Malles, Balles, Bougettes, Tonneaux, ou autres Caſſes, ou les tranſporter, vendre, ou échanger & autrement alliéner, qu'elles n'ayent eſté

 deſcen-

deſcendües en terre en la preſence des Juges de l'Admirauté, & apres inventaire par eux fait deſdites marchandiſes, trouvées dans leſdits Vaiſſeaux, ſi ce n'eſt que les marchandiſes de Contrebande ne faiſant qu'une partie de la charge, le Maiſtre ou Patron du Navire trouvaſt bon & aggreaſt de livrer leſdites Marchandiſes de Contrebandes audit Capitaine, & de pourſuivre ſon voyage, auquel cas ledit Maiſtre ou Patron ne pourra nullement eſtre empeſché de pourſuivre ſa route & le deſſein de ſon voyage.

XL.

Sa Majeſté voulant que les Sujets deſdits Seigneurs Eſtats Generaux ſoient traittez dans tous les pays de ſon obeïſſance auſſi favorablement que ſes propres ſujets, donnera tous les ordres neceſſaires, pour faire que les jugements & arreſts, qui ſeront rendus ſur les priſes qui auront eſté faites à la Mer, ſoient donnez avec toute Juſtice & equité, par perſonnes non ſuſpectes ny intereſſées au fait dont ſera queſtion, & donnera ſa Majeſté des ordres precis & efficaces à fin que tous les arreſts, jugemens & ordres de Juſtice deſia donnez & à donner ſoient promptement & deüement executez ſelon leurs formes.

XLI.

Et lors que les Ambaſſadeurs deſdits Seigneurs Eſtats Generaux, ou quelqu'autre de leurs Miniſtres publics, qui ſeront à la Cour de ſa Majeſté, feront pleintes deſdits jugemens qui auront eſté rendu, ſa Majeſté fera revoir leſdits jugemens en ſon Conſeil, pour examiner ſi les ordres & precautions continües au preſent traitté auront eſté ſuivies & obſervées, & pour y faire pourvoir ſelon la raiſon, ce qui ſera fait dans le temps de trois mois au plus, & neantmoins avant le premier jugement ny apres iceluy pendant la reviſion, les biens & effects qui ſeront reclamez ne pourront eſtre vendus ny dechargés, ſi ce n'eſt du conſentement des parties intereſſez, pour eviter le deperiſſement deſdites marchandiſes.

XLII.

Quand Proces ſera eſmeu en premiere ou ſeconde inſtance, entre ceux qui auront fait des priſes en mer & les intereſſez en icelles, & que

que leſdits intereſſez viendront à obtenir un jugement ou arreſt favorable., ledit jugement ou arreſt aura ſon execution ſous caution, non obſtant l'appel de celuy qui aura fait la priſe, mais non au contraire, & ce qui eſt dit au preſent Article & aux precedents pour faire rendre bonne & brieve Juſtice aux Sujets des Provinces Unies ſur les priſes faites a la mer, par les Sujets de ſa Majeſté, ſera entendu & practiqué par les Seigneurs Eſtats Generaux à l'eſgard des priſes faites par leurs Sujets ſur ceux de ſa Majeſté.

IIII.

Item, conventum eſt, quod ſupraſcripti hi ſeparati Articuli & omnia & ſingula in iis contenta & concluſa à dicto Domino Rege Magnæ Britanniæ, dictiſque Dominis Ordinibus Generalibus Fœderatarum Provinciarum per Patentes utriuſque partis literas, ſigillo magno munitas debitâ & autenticâ formâ intra quatuor ſeptimanas proximè ſequentes (aut citiùs, ſi fieri poterit) confirmabuntur & ratihabebuntur, mutuaque Inſtrumenta intra prædictum tempus hinc inde Bredæ extradentur nec non a traditis & permutatis Inſtrumentis, formâ & loco ſolitis publicabuntur. In quorum omnium & ſingulorum fidem majuſque robur, nos prædicti Sacræ Regiæ Majeſtatis Magnæ Britanniæ Legati Extraordinarii & Plenipotentiarii cum Illuſtriſſimis & Excellentiſſimis Dominis Legatis Extraordinariis & Mediatoribus hiſce ſeparatis Articulis ſubſcripſimus, illoſque ſigillis noſtris ſignavimus. Actum Bredæ 31 Julii Anno 1667.

L. S. *Georgius Flemmingh.* L. S. *Holles.*

L. S. *Chriſtophorus Delphicus in Dhona.* L. S. *Henricus Coventry.*

s'Enſuivent les Paſſeports de Mer.

Formu-

Formulaire des Paſſeports & Lettres qui ſe doivent donner dans l'Admirauté de France, aux Navires & Barques qui en ſortiront ſuivant l'Article du preſent Traitté.

CÆSAR, Duc de Vendoſme, Pair & Grand maiſtre, Chef & Sur-Intendant de la Navigation & Commerce de France, A tous ceux, qui ſes preſentes lettres verront, Salut. Sçavoir faiſons, que nous avons donné congé & permiſſion a . . . . Maiſtre & Conducteur de Navire, nommé . . . . . . de la Ville de . . . . du port de . . . . . . Tonneaux ou environ eſtant de preſent au port & Havre de . . . . . . de s'en aller a . . . . charge de . . . . . . apres que viſitation aura eſté faite de ſon Navire, avant que partir fera ſerment devant les Officiers, qui exercent la Juriſdiction de cauſes maritimes, comme ledit Vaiſſeau appartient a un ou pluſieurs des ſujects de ſa Majeſté dont il ſera mis acte au bas des preſentes comme auſſi de garder & faire garder par eux de ſon equipage les Ordonnances & Reglement de la Marine & mettra au Greffe le Roole ſigné & certifié, contenants les noms & ſurnoms la naiſſance & demeure des hommes de ſon equipagie, & de tous ceux qui s'embarqueront leſquels il ne pourra embarquer ſans le ſçeu & permiſſion des Officiers de la Marine, & en chacun port ou Havre ou il entrera avec ſon Navire fera apparoir aux Officiers & Juges de la Marine du preſent congé, & leur fera fidele rapport, de ce que ſe ſera fait & paſſé durant ſon voyage, & portera les pavillons, armes & enſeigne du Roy & les noſtres durant ſon voyage. En teſmoin dequoy nous avons fait appoſer noſtre ſeign & le ſcel de nos armes a ces preſentes, & icelles fait contreſigner par noſtre Secretaire de la Marine a . . . . le jour de . . . . . mil ſix cent. Signé, *Cæſar de Vendoſme.* Et plus bas, Par Monſigneur *Marthel.* Et cachetté du ſeel des Armes dudit Seigneur Admiral.

Formulaire de l'Acte contenant le ſerment.

Nous . . . . . de l'Admirauté de . . . . Certifions que . . . . . . Maiſtre du Navire, nommée au Paſſeport cy

cy deſſus, à preſté le ſerment mentionné en icelluy. Fait a la . . . . le jour de . . . . . . mil ſix cent, &c.

l'Autre Formulaire des lettres qui ſe doivent *donner par les Villes & Ports de Mer des Provinces Unies aux Navires & Barques qui en ſortiront ſuivant l'Article ſuſdit.*

AUx Sereniſſimes, Tres-Illuſtres, Tres-Puiſſants, Tres-Nobles, honorables & prudents Seigneurs, Empereurs, Roys, Republiques, Princes, Ducs, Comtes, Barons, Seigneurs, Bourgemaiſtres, Eſchevins, Conſeillers, Juges, Officiers, Juſticiers & Regents de toutes bonnes Villes & Places tant Eccleſiaſtiques, que ſeculiers, leſquels ces preſentes verront, ou liront. Nous Bourguemaiſtres & Regens de la Ville de . . . . ſçavoir faiſons, que . . . . . Maiſtre de Navire . . . . . comparant devant nous, a declaré le ſerment ſolemnel, que le Navire nommé . . . . . grand environ . . . . . laſtes, ſur lequel maintenant il eſt le Maiſtre appartient aux Inhabitants des Provinces Unies, *Ainſi Dieu le vouloit ayder.* Et comme volontiers nous verrions leſdit Maiſtre de Navire ayde dans ſes juſtes affaires. Nous vous requerons tous en general & en particulier, ou le ſuſdit Maiſtre avec ſon navire & denrées arrivera, qu'il leur plaiſe de recevoir benignement, & traitter deuement, le ſouffrant ſur les droicts accouſtumés des peages & frais dans, par, & aupres vos Ports, Revieres & Domaines, le laiſſant naviguer, paſſer, frequenter & negotier là, ou il trouvera a propos. Ce que volontiers Nous reconnoiſtrons. En témoing dequoy, nous y avons fait appoſer le ſçeau de noſtre Ville, &c.

Sequitur

Sequitur tenor Commiſſionis ex parte Sereniſſimi Domini Regis Magnæ Britanniæ.

CAROLUS Secundus, Dei Gratiâ Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rex, Fidei Defenſor, &c. Omnibus & ſingulis haſce literas inſpecturis, Salutem. Cum differentiis quibuſdam inter Nos, & Celſos ac Præpotentes Dominos Ordines Generales Fœderati Belgii pridem exortis, Bellum inde exarſerit, quod jam ultra biennium, acribus animis & magno utrinque diſpendio geſtum eſt; Cumque Sereniſſimus ac Potentiſſimus Rex Sueciæ communis amicus, ſuam in hac parte mediationem obtulerit (quæ plurimum apud nos valuit) ac dicti etiam Ordines Generales a nobis tandem petierint, ut idoneos ex parte noſtra miniſtros ad locum aliquem commodum & opportunum mitteremus, qui cum ipſorum Commiſſariis ac Deputatis (Adjunctis etiam Sereniſſimorum ac Potentiſſimorum Principum Regis Chriſtianiſſimi Regiſque Daniæ Miniſtris) congreſſu habito iiſdem differentiis componendis, bello extinguendo ac paci demum reſtituendæ operam darent. Nos qui ad arma capeſſenda invitè ad modum pertracti ſumus, & controverſias quaſcunque rationis arbitrio, quam hoſtili contentione terminare ſemper maluimus, huic Ordinum Generalium deſiderio & propoſitioni de Pacis Tractatu protinus ineundo libenter annuimus, Eumque in finem viros præſtantes & ad hujuſmodi negotium aptos perquam fidelem ac dilectum Conſiliarium noſtrum *Denzel Holles*, Baronem de Ifeild; Et dilectum nobis ac fidelem *Henricum Coventrye*, Honoratiſſimi Thomæ Baronis Coventrye, Magni Angliæ Sigilli quondam Cuſtodis, Filium, Novis a Cubiculis intimis, in ſupremo Angliæ Conſilio ſive Parlamento Senatorem; & in Hiberniæ Regno ad res agrarias adjudicandas Commiſſarium, Legatos noſtros Extraordinarios elegimus. Qui cum prædictorum Regum atque Ordinum Generalium Commiſſariis ac Deputatis congreſſi de prædictâ pace tractent, conveniant & concludant.

Sciatis igitur quod Nos prudentiam, integritatem, fidem & induſtriam dictorum Legatorum noſtrorum extraordinariorum ſæpius

ex-

experti, iiſdemque ipſorum virtutibus plurimum confiſi, ipſos veros & indubitatos Commiſſarios, Procuratores ac Plenipotentiarios noſtros fecimus, ordinavimus ac deputavimus, ac per præſentes facimus ordinamus & deputamus: Dantes iiſdem & committentes plenam & omnimodam poteſtatem atque authoritatem, pariter & mandatum generale & ſpeciale, nomine noſtro cum præfatis Ordinibus Generalibus ipſorumque ac præfatorum Regum reſpective Commiſſariis, Deputatis ac Procuratoribus ad hoc ſufficientem poteſtatem habentibus de & ſuper differentiis prædictis tollendis, & pace inter Nos & partes reſpective, utiliſſimis & maximè convenientibus Articulis & conditionibus reſtituenda ac ſtabilienda, communicandi, tractandi, conveniendi & concludendi, cæteraque omnia faciendi, quæ ad prædictum finem faciant & conducant, atque ſuper iis Articulos, Litteras & Inſtrumenta neceſſaria conficiendi, & ab alteris reſpective partibus petendi & recipiendi; denique omnia ea, quæ ad præmiſſa vel circa eadem erunt neceſſaria & opportuna expediendi; Promittentes bonâ fide & in verbo Regio Nos omnia & ſingula, quæ inter dictos Legatos noſtros extraordinarios atque Ordines Generales, ipſorumque ac præfatorum Regum Procuratores Deputatos aut Commiſſarios reſpective in præmiſſis ſeu præmiſſorum aliquo erunt facta, pacta & concluſa, rata, grata, & firma habituros, necunquam contra ipſorum aliquid aut aliqua contraventuros. Quin potius quicquid nomine noſtro promiſſum fuerit, ſancte & inviolabiliter obſervaturos & obſervari curaturos. In cujus rei teſtimonium, haſce literas fieri, manuque noſtrâ ſignatas Magno Angliæ Sigillo communiri fecimus. Quæ dabantur apud Weſt-Monaſterium, decimo quinto die menſis Aprilis, Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo ſeptimo, Regnique noſtri decimo nono. Signatum erat,

CAROLUS R.

Sequitur tenor Commiſsionum ex parte Dominorum Ordinum Generalium.

Les Eſtats Generaux des Provinces Unies des Païs-Bas, A tous ceux, qui ces preſentes lettres verront, Salut. Comme devant la Guerre qui ce fait depuis quelque temps entre l'Angleterre, & cet Eſtat. Nous avons touſiours teſmoigné, que Nous n' y eſtions entrainés, qu'avec repugnance. Auſſy deſirons Nous faire connoiſtre a toute la Chreſtienté le Zele ardant, avec lequel Nous Nous portons a la Paix des que l'occaſion s'en preſente; C'eſt pourquoy le Sereniſſime Roy de la Grande Bretagne, Nous ayant fait ſçavoir, qu'il envoyeroit au premier jour dans la Ville de Breda ſes Ambaſſadeurs Plenipotentiaires; Pour y traittér la Paix avec cet Eſtat, & avec ſes Alliés. Nous avons bien voulu de noſtre coſté reſpondre, avec ſi ſainɛte reſolution, voulans bien apportér tout ce qne l'on peut deſirer de Nous en cette occurrence. Nous avons jugé neceſſaire, de commettre pour la negociation de ce traitté de Paix des Perſonnes du Corps de noſtre Aſſemblée; dont la ſuffiſance & le merite auſſy bien que l'affection pour le bien de l'Eſtat, ſont a la derniere en preuve, & que Nous ne pouvions pas faire un plus digne choſe, que des Perſonnes des Sieurs *Hieroſme de Beverningk*, *&c.* *Pierre de Hubert*, Seigneur de Rengerskerck, Everſwaert, a Burg, & Haemſtede, Conſeiller Penſionnaire de la Province de Zelande, & *Allardt Pierre de Jongſtal*, Premier Conſeiller Preſident en la Cour de Juſtice de Friſe, Deputés en noſtre Aſſemblée de la part des Provinces de Hollande, Zelande & Friſe, qui en pluſieurs autres employs tres importants ont donne des preuves, de leur fidelité, & de leur addreſſe au maniement des affaires publiques. A ces cauſes & autres a ce nous mouvantes, Nous avons donné & donnons par ces preſentes auxdits Sieurs *de Beverningk*, *de Hubert*, & *de Jongſtal*, & a aucuns d'entr'eux ſi par maladié ou par d'autres empeſchements ilz ne pouvoyent tous eſtre preſens audit Traitté, plein Pouvoir, authorité, pouvoir, & mandement ſpecial de

con-

conferér, negotiér & traittér en noſtre nom, en qualité des Deputés Plenipotentiaires, conjoinctement & de concert avec les Miniſtres des Roys Alliez de cet Eſtat, avec les Ambaſſadeurs Extraordinaires dudit Seigneur Roy de la Grande Bretagne, munis de Pouvoirs ſuffiſants ladite Paix, aux conditions les plus utilés, & avantageuſes au bien de cet Eſtat, d'en convenir, les reſoudre, arreſter, conclurre, & ſigner le Traitté, & d'en paſſer les Actes & Inſtruments en bonne & deüe forme, & de faire generalement tout ce que nous pourrions faire, ſi nous y eſtions preſents, quand meſme pour cela il ſeroit beſoing de mandement plus ſpecial. Promettans en ſincerité & de bonne ſoy d'avoir pour agreable, ferme & ſtable tout ce, que par leſdits Sieurs Nos Deputés Plenipotentiaires aura ainſy eſté, negotié, promis, accordé & ſigné en ladite qualité, pour l'obſervér, accomplir & executér inviolablement en tous ſes poincts ſans jamais aller au contraire directement ou indirectement en quelque maniere que ſe puiſſe eſtre, de l'aggréer, & ratifièr en la meilleure forme que faire ſe pourra, & d'en faire expedier & delivrer nos lettres de Ratification dans le temps & en la forme, qui ſe trouveront exprimés par ledit Traitté.

Donné a la Haye en noſtre Aſſemblée, ſous noſtre grand Seau & ſous le Seign & paraphe ordinaire de noſtre Greffier, le cinquieſme jour de May, l'an 1667. *I. v. Reigerſbergh*, vt. Par Ordonnance deſdits Seigneurs Eſtats Generaux. *N. Ruyſch.*

Les Eſtats Generaux des Provinces Unies des Païs-Bas, A tous ceux, qui ces preſentes lettres verront, Salut. Pour reſpondre au deſir, que le Sereniſſime Roy de la Grande Bretagne, Nous teſmoigna il y a quelque temps, de vouloir faire ceſſér l'effuſion de tant de ſang Chreſtien, qui ſe repand depuis quelques années & de finir cette guerre par une bonne Paix. Nous afin de ne retarder point une oeuvre ſi ſaincte

 & Chre-

& Chreſtienne nommaſmes des le premier jour du mois de May dernier, les Sieurs *de Beverningk*, *de Hubert*, & *de Jongſtal*, pour en noſtre nom en qualité des Deputez Plenipotentiaires, aller dans la Ville de Breda, y conferér, negotiér & traittér conjoinctement, & de concert avec les Miniſtres des Roys Alliés de cet Eſtat, avec les Ambaſſadeurs Extraordinaires dudit Seigneur Roy de la Grande Bretagne, en attendant, que Nous puiſſions nommer a loiſir un plus grand nombre de Deputéz pour ſe trouvér a l'Aſſemblé de ledite Ville de Breda, Et d'autant que par la bonté de Dieu, & par la prudente & ſage conduite de noſdits Deputés Plenipotentiaires & deſdits Miniſtres des Roys Alliés de cet Eſtats, leur negociation ſe trouve tellement avancée, que nous ne pouvons plus douter de la conclufion du Traitté.

Nous pour rendre la ſignature plus ſolemnelle, & pour faciliter entant qui en nous eſt ce qui peut eſtre n'eſt pas encores adjuſté, avons nommés & Deputés, nommons & deputons par les preſentes les Sieurs *Adolph Henry de Ripperda à Buirſe*, Seigneur de Heer-Jans-Dam, ... *Jean de Schrieck*, Borguemaiſtre de la Ville de Deventer, & *Ludolfe Tiarda de Sterckenborgh.*, Sieur de Weede, Surdijck, & Nyencloofter, tous Deputés Ordinaires en noſtre Aſſemblée de la part des Provinces de Gueldre, ... & de la Ville de Groninge, & Païs Circonvoiſin reſpectivement, auxquels & a aucuns d'entr'eux, ſi par la maladie ou par d'autres empeſchements ilz ne pouvoyent pas tous eſtre preſents. Nous avons donné & donnons plein pouvoir, authorité, & mandemenr ſpecial de traittér en noſtre nom en qualité de Deputés Plenipotentiaires conjoinctement avec leſdits Sieurs *de Beverningk*, *de Hubert*, & *de Jongſtal*, & avec les Miniſtres deſdits Seigneurs Roys Alliés de cet Eſtat, ladite Paix, aux conditions les plus utiles & avantageuſes, au bien de cet Eſtat, avec les Ambaſſadeurs Extraordinaires dudit Seigneur Roy de la Grande Bretagne d'adjuſter, regler, reſoudre, arreſtér, conclurre, & ſigner le Traitté, & d'en paſſer les Actes & Inſtruments en deüe forme, & de faire generalement tout ce que nous pourrions faire, ſi nous y eſtions preſents, quand meſme ſur cela il

ſeroit

ſeroit beſoing un mandement plus ſpecial; Promettans en ſincerité, & de bonne foy, d'avoir pour agreable, ferme & ſtable, tout ce que par leſdits Sieurs *Ripperda a Buirſe*, & *de Sterckenborgh*, conjoinctement avec leſdits Sieurs *de Beverningk*, *de Hubert*, & *de Jongſtal*, aura eſté ainſy negotié, promis, accordé, & ſigné en ladite qualité, pour l'obſervér, accomplir & executér inviolablement & pünctuellement en tous ſex poincts, ſans jamais aller au contraire, directement ny indirectement, en quelque maniere, que ce puiſſe eſtre, de l'agréer, & ratifiér en la meilleure forme, que faire ſe pourra, & d'en faire expediér & delivrér Nos lettres de Ratification dans le temps & en la forme, que ſe trouveront exprimes par ledit Traitté.

Donné a la Haye en noſtre Aſſemblée, ſous noſtre grande Seau, & ſous le Seign & Paraphe ordinaire de noſtre Greffier, le vingt. huictieſme jour de Juillet, l'An mille ſix cent ſoixante ſept. *J. van Gent*, vt. Par Ordonnance deſdits Seigneurs Eſtats Generaux. *N. Ruyſch*.

Sequuntur inſtrumenta Ratificationis Domini Regis Magnæ Britanniæ.

CAROLUS Dei gratiâ Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rex, Fidei Defenſor, &c. Omnibus præſentes Literas inſpecturis, Salutem. Cum in vim facultatum & mandatorum reſpectívé datorum tam á Nobis, quam a Dominis Ordinibus Generalibus Fœderati Belgii, Legatis noſtris Extraordinariis Dominis Baroni *Holles* & *Coventrye*, & Deputatis Plenipotentiariis dictorum Ordinum Generalium Dominis *Adolpho Henrico de Ripperda*, *Hieronymo van Beverningk*, *Petro de Huybert*, *Alardo Petro Jongeſtall*, & *Ludolpho Tiarda de Starckenborgh*, ipſi vigeſima primâ die menſis Julii ſtylo veteri, ſtylo autem novo trigeſimâ primâ ejuſdem menſis Anni præſentis. Tractatum Pacis & reconciliationis Bredæ concluſerint & ſubſcripſerint modo & tenore præcedenti.

Nos

qui ſont ou ſeront en paix, amitié ou neutralité avec la France, ſans qu' ils puiſſent eſtre troublez ou inquietez dans cette liberté par les Navires, Galleres, Fregattes, Barques ou autres batimens de mer, appartenants auxdits Seigneurs Eſtats ou aucun de leurs Sujets, à l'occaſion des hoſtilitez, qui pourroient ſe rencontrer cy apres entre leſdits Seigneurs Eſtats Generaux, & les ſuſdits Royaumes, Païs & Eſtats, ou aucun d'iceux qui ſont ou ſeront en Paix, Amitié ou neutralité avec la France.

XXVII.

Ce tranſport & ce traffic s'eſtendra a touttes ſortes de marchandiſes, a l'exception de celles de Contrebande.

XXVIII.

En ce genre de Marchandiſes de contrebande, s'entend ſeulement eſtre compris toute ſorte d'armes a feu & autres aſſortiments d'icelles, comme Canons, Mouſquets, Mortiers, Petards, Bombes, Grenades, Sauciſſes, Cercles poiſſez, Affuts, Fourchettes, Bandolieres, Poudre, Meſche, Salpetre, Balles, Picques, Eſpées, Morions, Caſques, Cuiraſſes, Hallebardes, Javelines, Chevaux, Selles de Cheval, Fourreaux de Piſtolets, Baudriers & autres aſſortiſſemens ſervans à l'uſage de la guerre.

XXIX.

Ne ſeront compris dans ce genre de Marchandiſes de Contrebande, les Formens, Bleds & autres Grains, legumes, huilles, vins, ſel, ny generalement tout ce qui appartient a la nouriture & ſuſtentation de la vie, mais demeureront libres, comme autres marchandiſes & denrées non compriſes en l'Article precedent, & en ſera le tranſport permis, meſmes aux lieux ennemis deſdits Seigneurs Eſtats, ſauf aux Villes & Places aſſiegées, blocquées ou inveſties.

XXX.

Pour l'execution de ce que deſſus, il a eſté accordé qu'elle ſe fera en la maniere ſuivante, que les Navires & Barcques avec les marchandiſes des Sujets de Sa Majeſté eſtans entrées en quelques Havres deſdits Seigneus Eſtats, & voulants de la paſſer en ceux deſdits Ennemis, ſeront obligez ſeulement de monſtrer aux Officiers du Havre

deſdits

deſdits Seigneurs Eſtats d'ou ils partiront leurs Paſſeports, contenants la ſpecification de la charge de leurs navires, atteſtez & marquez du ſeel & ſeing ordinaire & reconnu des Officiers de l'Admirauté des lieux, d'ou ils ſeront premierement partis, avec la declaration du lieu ou ils ſeront deſtinez, le tout en forme ordinaire & accouſtumée, apres laquelle exhibition de leurs Paſſeports en la forme ſuſdite, ils ne pourront eſtre inquietez ny recherchez, detenus ny retardez en leurs voyages, ſoubs quelque pretexte, que ce ſoit.

XXXI.

Il en ſera uſé de meſme à l'eſgard des navires & Barques Françoiſes, qui iront dans quelques Rades des terres de l'obeiſſance deſdits Seigneurs Eſtats, ſans vouloir entrer dans les Havres, ou y entrans ſans toutefois vouloir debarquer & rompre leurs charges, leſquels ne pourront eſtre obligez de rendre compte de leur cargaiſon, qu'au cas qu'il y euſt ſoubçon qu'ils portaſſent aux Ennemis deſdits Seigneurs Eſtats des marchandiſes de contrebande, comme il a eſté dit cy deſſus.

XXXII.

Et audit cas de ſoupçon apparant, leſdits ſujets de Sa Majeſté ſeront obligez de monſtrer dans les ports leurs Paſſeports, en la forme cy deſſus ſpecifiée.

XXXIII.

Que s'ils eſtoient entrez dedans les Rades, ou eſtoient rencontrez en pleine mer par quelques Navires deſdits Seigneurs Eſtats, ou d'Armateurs particuliers leur ſujets, leſdits Navires des Provinces Unies pour eviter tout deſordre, n'approcheront pas plus prez des François que de la portée du Canon, & pourront envoyer leur petite Barque ou Chaloupe au bord des Navires ou Barques Françoiſes, & faire entrer dedans deux ou trois hommes ſeulement, à qui ſeront monſtrez les Paſſeports & Lettres de mer par le Maiſtre ou Patron du Navire François, en la maniere cy deſſus ſpecifiée ſelon le formulaire deſdites Lettres de Mer, qui ſera inſerée à la fin de ce Traitté, par leſquels Paſſeports & lettres de Mer il puiſſe apparoir non ſeulement de ſa charge, mais auſſi du lieu de ſa demeure & reſidence,

tant

tant du Maiſtre & Patron, que du Navire meſme, afin que par ces deux moyens on puiſſe cognoiſtre, s'ils portent des marchandiſes de Contrebande, & qu'il apparoiſe ſuffiſamment tant de la qualité dudit Navire, que de ſon Maiſtre & Patron, auxquels Paſſeports & Lettres de Mer ſe devra donner entiere foy & creance; & à fin que l'on connoiſſe mieux leurs validité, & quelles ne puiſſent en aucune maniere eſtre falſifiées & contrefaites, ſeront données certaines marques & contreſeins de ſadite Majeſté & deſdits Seigneurs Eſtats Generaux.

XXXIIII.

Et au cas que dans leſdits Vaiſſeaux & Barques Françoiſes deſtinées vers les Havres des Ennemis deſdits Seigneurs Eſtats, ſe trouve par les moyens ſuſdits quelques Marchandiſes & denrées, de celles qui ſont cy deſſus declarées de Contrebande & defenduës, elle ſeront dechargées, denoncées & confiſquées par devant les Juges de l'Admirauté des Provinces Unies, ou autres competents, ſans que pour cela le Navire & Barque ou autres biens, marchandiſes & denrées libres & permiſes, retrouvées au meſme Navire puiſſent eſtre en aucune façon ſaiſſies ny confiſquées.

XXXV.

Il à eſté en outre accordé & convenu, que tout ce qui ſe trouvera chargé par les ſujets de ſa Majeſté en un Navire des Ennemis deſdits Seigneurs Eſtats, bien que ce ne fuſt marchandiſe de Contrebande, ſera confiſqué, avec tout ce qui ſe trouvera audit Navire ſans exception ny reſerve, mais d'ailleurs auſſi ſera libre & affranchi, tout ce qui ſera & ſe trouvera dans les navires appartenants aux ſujets du Roy Tres-Chriſtien, encor que la charge ou partie d'icelle fuſt Ennemys deſdits Seigneurs Eſtats, ſauf les marchandiſes de Contrebande, au regard deſquelles on ſe reglera ſelon ce qui à eſté diſpoſé aux Articles precedents.

XXXVI.

Tous les Sujets & Habitans deſdites Provinces Unies jouïront reciproquement des meſmes droicts, libertez & exceptions en leurs Traffics & Commerces dans les Ports, Rades, Mers & Eſtats de ſadite

C dite

dite Majeſté, ce que vient d'eſtre dit que les ſujets de ſadite Majeſt. jouïront en ceux deſdits Seigneurs Eſtats, & en haute Mer; ſe devant entendre que l'eſgalité ſera reciproque en toutte maniere de part & d'autre, & meſme en cas que cy apres leſdits Seigneurs Eſtats fuſſent en paix, amitié & neutralité avec aucuns Roys, Princes & Eſtats, qui devinſſent Ennemis de ſadite Majeſté, chacun des deux partis devant uſer reciproquement des meſmes conditions & reſtrictions exprimées aux Articles du preſent Traitté, qui regardent le Traffic & le Commerce.

XXXVII.

Et pour aſſeurer d'avantage les Sujets deſdits Seigneurs Eſtats qu'il ne leur ſera fait aucune violence par leſdits Vaiſſeaux de guerre, ſera fait deffenſe à tous Capitaines des Vaiſſeaux du Roy & autres ſujets de ſa Majeſté, de ne les moleſter ny endommager en aucune choſe que ce ſoit, ſoubs peine d'eſtre punis & tenus en leurs perſonnes & biens des dommages & intereſt ſoufferts & à ſouffrir juſqu'à la deüe reſtitution & reparation.

XXXVIII.

Et pour cette cauſe ſeront doreſnavant les Capitaines & Armateurs obligez chacun d'eux avant leur partement, de bailler caution bonne & ſolvable par devant les Juges competens, de la ſomme de quinze mille livres tournois, pour reſpondre chacun d'eux ſolidairement des malverſations qu'ils pourroient commettre en leurs courſes, & pour les contraventions de leurs Capitaines & Officiers au preſent Traitté, & aux Ordonnances & Edicts de ſa Majeſté, qui ſeront publiez en vertu & conformement à la diſpoſition d'iceluy, à peine de deſchance & nullité deſdites Commiſſions & congez, ce qui ſera pareillement pratiqué par les ſujets deſdits Seigneurs Eſtats Generaux.

XXXIX.

S'il arrivoit qu'aucun deſdits Capitaines François fiſt priſe d'un Vaiſſeau, chargé deſdites Marchandiſes de Contrebande, comme dit eſt, ne pourront leſdits Capitaines faire ouvrir ny rompre les Coffres, Malles, Balles, Bougettes, Tonneaux, ou autres Caſſes, ou les tranſporter, vendre, ou échanger & autrement alliéner, qu'elles n'ayent eſté

 deſcen-

deſcendües en terre en la preſence des Juges de l'Admirauté, & apres inventaire par eux fait deſdites marchandiſes, trouvées dans leſdits Vaiſſeaux, ſi ce n'eſt que les marchandiſes de Contrebande ne faiſant qu'une partie de la charge, le Maiſtre ou Patron du Navire trouvaſt bon & aggreaſt de livrer leſdites Marchandiſes de Contrebandes audit Capitaine, & de pourſuivre ſon voyage, auquel cas ledit Maiſtre ou Patron ne pourra nullement eſtre empeſché de pourſuivre ſa route & le deſſein de ſon voyage.

XL.

Sa Majeſté voulant que les Sujets deſdits Seigneurs Eſtats Generaux ſoient traittez dans tous les pays de ſon obeïſſance, auſſi favorablement que ſes propres ſujets, donnera tous les ordres neceſſaires, pour faire que les jugements & arreſts, qui ſeront rendus ſur les priſes qui auront eſté faites à la Mer, ſoient donnez avec toute Juſtice & equité, par perſonnes non ſuſpectes ny intereſſées au fait dont ſera queſtion, & donnera ſa Majeſté des ordres precis & efficaces à fin que tous les arreſts, jugemens & ordres de Juſtice deſia donnez & à donner ſoient promptement & deüement executez ſelon leurs formes.

XLI.

Et lors que les Ambaſſadeurs deſdits Seigneurs Eſtats Generaux, ou quelqu'autre de leurs Miniſtres publics, qui ſeront à la Cour de ſa Majeſté, feront pleintes deſdits jugemens qui auront eſté rendu, ſa Majeſté fera revoir leſdits jugemens en ſon Conſeil, pour examiner ſi les ordres & precautions continües au preſent traitté auront eſté ſuivies & obſervées, & pour y faire pourvoir ſelon la raiſon, ce qui ſera fait dans le temps de trois mois au plus, & neantmoins avant le premier jugement ny apres iceluy pendant la reviſion, les biens & effects qui ſeront reclamez ne pourront eſtre vendus ny dechargés, ſi ce n'eſt du conſentement des parties intereſſez, pour eviter le deperiſſement deſdites marchandiſes.

XLII.

Quand Proces ſera eſmeu en premiere ou ſeconde inſtance, entre ceux qui auront fait des priſes en mer & les intereſſez en icelles, &

que

que leſdits intereſſez viendront à obtenir un jugement ou arreſt favorable., ledit jugement ou arreſt aura ſon execution ſous caution, non obſtant l'appel de celuy qui aura fait la priſe, mais non au contraire, & ce qui eſt dit au preſent Article & aux precedents pour faire rendre bonne & brieve Juſtice aux Sujets des Provinces Unies ſur les priſes faites a la mer, par les Sujets de ſa Majeſté, ſera entendu & practiqué par les Seigneurs Eſtats Generaux à l'eſgard des priſes faites par leurs Sujets ſur ceux de ſa Majeſté.

IIII.

Item, conventum eſt, quod ſupraſcripti hi ſeparati Articuli & omnia & ſingula in iis contenta & concluſa à dicto Domino Rege Magnæ Britanniæ, dictiſque Dominis Ordinibus Generalibus Fœderatarum Provinciarum per Patentes utriuſque partis literas, ſigillo magno munitas debitâ & autenticâ formâ intra quatuor ſeptimanas proximè ſequentes (aut citiùs, ſi fieri poterit) confirmabuntur & ratihabebuntur, mutuaque Inſtrumenta intra prædictum tempus hinc inde Bredæ extradentur nec non a traditis & permutatis Inſtrumentis, formâ & loco ſolitis publicabuntur. In quorum omnium & ſingulorum fidem majuſque robur, nos prædicti Sacrę Regię Majeſtatis Magnę Britanniæ Legati Extraordinarii & Plenipotentiarii cum Illuſtriſſimis & Excellentiſſimis Dominis Legatis Extraordinariis & Mediatoribus hiſce ſeparatis Articulis ſubſcripſimus, illoſque ſigillis noſtris ſignavimus. Actum Bredæ 31 Julii Anno 1667.

L. S. *Georgius Flemmingh.* L. S. *Holles.*

L. S. *Chriſtophorus Delphicus in Dhona.* L. S. *Henricus Coventry.*

s'Enſuivent les Paſſeports de Mer.

Formu-

Formulaire des Paſſeports & Lettres qui ſe doivent donner dans l'Admirauté de France, aux Navires & Barques qui en ſortiront ſuivant l'Article du preſent Traitté.

CÆSAR, Duc de Vendoſme, Pair & Grand maiſtre, Chef & Sur-Intendant de la Navigation & Commerce de France, A tous ceux, qui ſes preſentes lettres verront, Salut. Sçavoir faiſons, que nous avons donné congé & permiſſion a . . . . Maiſtre & Conducteur de Navire, nommé . . . . . . de la Ville de . . . . du port de . . . . . . Tonneaux ou environ eſtant de preſent au port & Havre de . . . . . . de s'en aller a . . . . charge de . . . . . . apres que viſitation aura eſté faite de ſon Navire, avant que partir fera ſerment devant les Officiers, qui exercent la Juriſdiction de cauſes maritimes, comme ledit Vaiſſeau appartient a un ou pluſieurs des ſujects de ſa Majeſté dont il ſera mis acte au bas des preſentes comme auſſi de garder & faire garder par eux de ſon equipage les Ordonnances & Reglement de la Marine & mettra au Greffe le Roole ſigné & certifié, contenants les noms & ſurnoms la naiſſance & demeure des hommes de ſon equipagie, & de tous ceux qui s'embarqueront leſquels il ne pourra embarquer ſans le ſçeu & permiſſion des Officiers de la Marine, & en chacun port ou Havre ou il entrera avec ſon Navire fera apparoir aux Officiers & Juges de la Marine du preſent congé, & leur fera fidele rapport, de ce que ſe ſera fait & paſſé durant ſon voyage, & portera les pavillons, armes & enſeigne du Roy & les noſtres durant ſon voyage. En teſmoin dequoy nous avons fait appoſer noſtre ſeign & le ſeel de nos armes a ces preſentes, & icelles fait contreſigner par noſtre Secretaire de la Marine a . . . . le jour de . . . . . mil ſix cent. Signé, *Cæſar de Vendoſme.* Et plus bas, Par Monſigneur *Marthel.* Et cacheté du ſeel des Armes dudit Seigneur Admiral.

Formulaire de l'Acte contenant le ſerment.

Nous . . . . . . de l'Admirauté de . . . . Certifions que . . . . . . Maiſtre du Navire, nommée au Paſſeport

cy

cy deſſus, à preſté le ſerment mentionné en icelluy. Fait a la . . . . le jour de . . . . . . mil ſix cent, &c.

l'*Autre Formulaire des lettres qui ſe doivent donner par les Villes & Ports de Mer des Provinces Unies aux Navires & Barques qui en ſortiront ſuivant l'Article ſuſdit.*

AUx Sereniſſimes, Tres-Illuſtres, Tres-Puiſſants, Tres-Nobles, honorables & prudents Seigneurs, Empereurs, Roys, Republiques, Princes, Ducs, Comtes, Barons, Seigneurs, Bourgemaiſtres, Eſchevins, Conſeillers, Juges, Officiers, Juſticiers & Regents de toutes bonnes Villes & Places tant Eccleſiaſtiques, que ſeculiers, leſquels ces preſentes verront, ou liront. Nous Bourguemaiſtres & Regens de la Ville de . . . . . . ſçavoir faiſons, que . . . . Maiſtre de Navire . . . . . comparant devant nous, a declaré le ſerment ſolemnel, que le Navire nommé . . . . grand environ . . . . laſtes, ſur lequel maintenant il eſt le Maiſtre appartient aux Inhabitants des Provinces Unies, *Ainſi Dieu le vouloit ayder.* Et comme volontiers nous verrions leſdit Maiſtre de Navire ayde dans ſes juſtes affaires. Nous vous requerons tous en general & en particulier, ou le ſuſdit Maiſtre avec ſon navire & denrées arrivera, qu'il leur plaiſe de recevoir benignement, & traitter deuement, le ſouffrant ſur les droicts accouſtumés des peages & frais dans, par, & aupres vos Ports, Revieres & Domaines, le laiſſant naviguer, paſſer, frequenter & negotier là, ou il trouvera a propos. Ce que volontiers Nous reconnoiſtrons. En témoing dequoy, nous y avons fait appoſer le ſçeau de noſtre Ville, &c.

Sequitur

Sequitur tenor Commiſsionis ex parte Sereniſsimi Domini Regis Magnæ Britanniæ.

CAROLUS Secundus, Dei Gratiâ Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rex, Fidei Defenſor, &c. Omnibus & ſingulis haſce literas inſpecturis, Salutem. Cum differentiis quibuſdam inter Nos, & Celſos ac Præpotentes Dominos Ordines Generales Fœderati Belgii pridem exortis, Bellum inde exarſerit, quod jam ultra biennium, acribus animis & magno utrinque diſpendio geſtum eſt; Cumque Sereniſſimus ac Potentiſſimus Rex Sueciæ communis amicus, ſuam in hac parte mediationem obtulerit (quæ plurimum apud nos valuit) ac dicti etiam Ordines Generales a nobis tandem petierint, ut idoneos ex parte noſtra miniſtros ad locum aliquem commodum & opportunum mitteremus, qui cum ipſorum Commiſſariis ac Deputatis (Adjunctis etiam Sereniſſimorum ac Potentiſſimorum Principum Regis Chriſtianiſſimi Regiſque Daniæ Miniſtris) congreſſu habito iiſdem differentiis componendis, bello extinguendo ac paci demum reſtituendæ operam darent. Nos qui ad arma capeſſenda invitè ad modum pertracti ſumus, & controverſias quaſcunque rationis arbitrio, quam hoſtili contentione terminare ſemper maluimus, huic Ordinum Generalium deſiderio & propoſitioni de Pacis Tractatu protinus ineundo libenter annuimus, Eumque in finem viros præſtantes & ad hujuſmodi negotium aptos perquam fidelem ac dilectum Conſiliarium noſtrum *Denzel Holles*, Baronem de Ifeild; Et dilectum nobis ac fidelem *Henricum Coventrye*, Honoratiſſimi Thomæ Baronis Coventrye, Magni Angliæ Sigilli quondam Cuſtodis, Filium, Novis a Cubiculis intimis, in ſupremo Angliæ Conſilio ſive Parlamento Senatorem; & in Hiberniæ Regno ad res agrarias adjudicandas Commiſſarium, Legatos noſtros Extraordinarios elegimus. Qui cum prædictorum Regum atque Ordinum Generalium Commiſſariis ac Deputatis congreſſi de prædictâ pace tractent, conveniant & concludant.

Sciatis igitur quod Nos prudentiam, integritatem, fidem & induſtriam dictorum Legatorum noſtrorum extraordinariorum ſæpius ex-

experti, iiſdemque ipſorum virtutibus plurimum confiſi, ipſos veros & indubitatos Commiſſarios, Procuratores ac Plenipotentiarios noſtros fecimus, ordinavimus ac deputavimus, ac per præſentes facimus ordinamus & deputamus: Dantes iiſdem & committentes plenam & omnimodam poteſtatem atque authoritatem, pariter & mandatum generale & ſpeciale, nomine noſtro cum præfatis Ordinibus Generalibus ipſorumque ac præfatorum Regum reſpective Commiſſariis, Deputatis ac Procuratoribus ad hoc ſufficientem poteſtatem habentibus de & ſuper differentiis prædictis tollendis, & pace inter Nos & partes reſpective, utiliſſimis & maximè convenientibus Articulis & conditionibus reſtituenda ac ſtabilienda, communicandi, tractandi. conveniendi & concludendi, cæteraque omnia faciendi, quæ ad prædictum finem faciant & conducant, atque ſuper iis Articulos, Litteras & Inſtrumenta neceſſaria conficiendi, & ab alteris reſpective partibus petendi & recipiendi; denique omnia ea, quæ ad præmiſſa vel circa eadem erunt neceſſaria & opportuna expediendi; Promittentes bonâ fide & in verbo Regio Nos omnia & ſingula, quæ inter dictos Legatos noſtros extraordinarios atque Ordines Generales, ipſorumque ac præfatorum Regum Procuratores Deputatos aut Commiſſarios reſpective in præmiſſis ſeu præmiſſorum aliquo erunt facta, pacta & concluſa, rata, grata, & firma habituros, necunquam contra ipſorum aliquid aut aliqua contraventuros. Quin potius quicquid nomine noſtro promiſſum fuerit, ſancte & inviolabiliter obſervaturos & obſervari curaturos. In cujus rei teſtimonium, haſce literas fieri, manuque noſtrâ ſignatas Magno Angliæ Sigillo communiri fecimus. Quæ dabantur apud Weſt-Monaſterium, decimo quinto die menſis Aprilis, Anno Domini milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo ſeptimo, Regnique noſtri decimo nono. Signatum erat,

CAROLUS R.

Sequitur tenor Commiſsionum ex parte Dominorum Ordinum Generalium.

Les Eſtats Generaux des Provinces Unies des Païs-Bas, A tous ceux, qui ces preſentes lettres verront, Salut. Comme devant la Guerre qui ce fait depuis quelque temps entre l'Angleterre, & cet Eſtat. Nous avons touſiours teſmoigné, que Nous n' y eſtions entrainés, qu' avec repugnance. Auſſy deſirons Nous faire connoiſtre a toute la Chreſtienté le Zele ardant, avec lequel Nous Nous portons a la Paix des que l'occaſion s'en preſente; C'eſt pourquoy le Sereniſſime Roy de la Grande Bretagne, Nous ayant fait ſçavoir, qu' il envoyeroit au premier jour dans la Ville de Breda ſes Ambaſſadeurs Plenipotentiaires; Pour y traittér la Paix avec cet Eſtat, & avec ſes Alliés. Nous avons bien voulu de noſtre coſté reſpondre, avec ſi ſaincte reſolution, voulans bien apportér tout ce qne l'on peut deſirer de Nous en cette occurrence. Nous avons jugé neceſſaire, de commettre pour la negociation de ce traitté de Paix des Perſonnes du Corps de noſtre Aſſemblée; dont la ſuffiſance & le merite auſſy bien que l'affection pour le bien de l'Eſtat, ſont a la derniere en preuve, & que Nous ne pouvions pas faire un plus digne choſe, que des Perſonnes des Sieurs *Hieroſme de Beverningk*, *&c.* *Pierre de Hubert*, Seigneur de Rengerskerck, Everſwaert, a Burg, & Haemſtede, Conſeiller Penſionnaire de la Province de Zelande, & *Allardt Pierre de Jongſtal*, Premier Conſeiller Preſident en la Cour de Juſtice de Friſe, Deputés en noſtre Aſſemblée de la part des Provinces de Hollande, Zelande & Friſe, qui en pluſieurs autres employs tres importants ont donne des preuves, de leur fidelité, & de leur addreſſe au maniement des affaires publiques. A ces cauſes & autres a ce nous mouvantes, Nous avons donné & donnons par ces preſentes auxdits Sieurs *de Beverningk*, *de Hubert*, & *de Jongſtal*, & a aucuns d' entr' eüx ſi par maladié ou par d'autres empeſchements ilz ne pouvoyent tous eſtre preſens audit Traitté, plein Pouvoir, authorité, pouvoir, & mandement ſpecial de

con-

conferér, negotiér & traittér en noſtre nom,en qualité des Deputés Plenipotentiaires, conjoinctement & de concert avec les Miniſtres des Roys Alliez de cet Eſtat, avec les Ambaſſadeurs Extraordinaires dudit Seigneur Roy de la Grande Bretagne, munis de Pouvoirs ſuffiſants ladite Paix, aux conditions les plus utilés, & avantageuſes au bien de cet Eſtat, d'en convenir, les reſoudre, arreſter, conclurre, & ſigner le Traitté, & d'en paſſer les Actes & Inſtruments en bonne & deüe forme, & de faire generalement tout ce que nous pourrions faire, ſi nous y eſtions preſents, quand meſme pour cela il ſeroit beſoing de mandement plus ſpecial. Promettans en ſincerité & de bonne ſoy d'avoir pour agreable, ferme & ſtable tout ce, que par leſdits Sieurs Nos Deputés Plenipotentiaires aura ainſy eſté, negotié, promis, accordé & ſigné en ladite qualité, pour l'obſervér, accomplir & executér inviolablement en tous ſes poincts ſans jamais aller au contraire directement ou indirectement en quelque maniere que ſe puiſſe eſtre, de l'aggréer, & ratifièr en la meilleure forme que faire ſe pourra, & d'en faire expedier & delivrer nos lettres de Ratification dans le temps & en la forme, qui ſe trouveront exprimés par ledit Traitté.

Donné à la Haye en noſtre Aſſemblée, ſous noſtre grand Seau & ſous le Seign & paraphe ordinaire de noſtre Greffier, le cinquieſme jour de May, l'an 1667. *I. v. Reigerſbergh*, vt· Par Ordonnance deſdits Seigneurs Eſtats Generaux. *N. Ruyſch.*

Les Eſtats Generaux des Provinces Unies des Païs-Bas,

A tous ceux, qui ces preſentes lettres verront, Salut. Pour reſpondre au deſir, que le Sereniſſime Roy de la Grande Bretagne, Nous teſmoigna il y a quelque temps, de vouloir faire ceſſér l'effuſion detant de ſang Chreſtien, qui ſe repand depuis quelques années & de finir cette guerre par une bonne Paix. Nous afin de ne retarder point une oeuvre ſi ſaincte

& Chreſtienne nommaſmes dès le premier jour du mois de May dernier, les Sieurs *de Beverningk*, *de Hubert*, & *de Jongſtal*, pour en noſtre nom en qualité des Deputez Plenipotentiaires, aller dans la Ville de Breda, y conferér, negotiér & traittér conjoinctement, & de concert avec les Miniſtres des Roys Alliés de cet Eſtat, avec les Ambaſſadeurs Extraordinaires dudit Seigneur Roy de la Grande Bretagne, en attendant, que Nous puiſſions nommer a loiſir un plus grand nombre de Deputéz pour ſe trouvér a l'Aſſemblé de ledite Ville de Breda, Et d'autant que par la bonté de Dieu, & par la prudente & ſage conduite de noſdits Deputés Plenipotentiaires & deſdits Miniſtres des Roys Alliés de cet Eſtats, leur negociation ſe trouve tellement avancée, que nous ne pouvons plus douter de la con cluſion du Traitté.

Nous pour rendre la ſignature plus ſolemnelle, & pour faciliter entant qui en nous eſt ce qui peut eſtre n'eſt pas encores adjuſté, avons nommés & Deputés, nommons & deputons par les preſentes les Sieurs *Adolph Henry de Ripperda a Buirſe*, Seigneur de Heer-Jans-Dam, ... *Jean de Schrieck*, Borguemaiſtre de la Ville de Deventer, & *Ludolſe Tiarda de Sterckenborgh*, Sieur de Weede, Surdijck, & Nyencloofter, tous Deputés Ordinaires en noſtre Aſſemblée de la part des Provinces de Gueldre, ... & de la Ville de Groninge, & Païs Circonvoiſin reſpectivement, auxquels & a aucuns d'entr'eux, ſi par la maladie ou par d'autres empeſchements ilz ne pouvoyent pas tous eſtre preſents. Nous avons donné & donnons plein pouvoir, authorité, & mandemenr ſpecial de traittér en noſtre nom en qualité de Deputés Plenipotentiaires conjoinctement avec leſdits Sieurs *de Beverningk*, *de Hubert*, & *de Jongſtal*, & avec les Miniſtres deſdits Seigneurs Roys Alliés de cet Eſtat, ladite Paix, aux conditions les plus utiles & avantageuſes, au bien de cet Eſtat, avec les Ambaſſadeurs Extraordinaires dudit Seigneur Roy de la Grande Bretagne d'adjuſter, regler, reſoudre, arreſtér, conclurre, & ſigner le Traitté, & d'en paſſer les Actes & Inſtruments en deüe forme, & de faire generalement tout ce que nous pourrions faire, ſi nous y eſtions preſents, quand meſme ſur cela il

ſeroit

ſeroit beſoing un mandement plus ſpecial; Promettans en ſincerité, & de bonne foy, d'avoir pour agreable, ferme & ſtable, tout ce que par leſdits Sieurs *Ripperda a Buirſe*, & *de Sterckenborgh*, conjoinctement avec leſdits Sieurs *de Beverningk*, *de Hubert*, & *de Jongſtal*, aura eſté ainſy negotié, promis, accordé, & ſigné en ladite qualité, pour l'obſervér, accomplir & executér inviolablement & ponctuellement en tous ſex poincts, ſans jamais aller au contraire, directement ny indirectement, en quelque maniere, que ce puiſſe eſtre, de l'agréer, & ratifiér en la meilleure forme, que faire ſe pourra, & d'en faire expediér & delivrér Nos lettres de Ratification dans le temps & en la forme, que ſe trouveront exprimes par ledit Traitté.

Donné a la Haye en noſtre Aſſemblée, ſous noſtre grande Seau, & ſous le Seign & Paraphe ordinaire de noſtre Greffier, le vingt. huictieſme jour de Juillet, l'An mille ſix cent ſoixante ſept.
J. van Gent, vt· Par Ordonnance deſdits Seigneurs Eſtats Generaux.
N. Ruyſch.

Sequuntur inſtrumenta Ratificationis Domini Regis Magnæ Britanniæ.

CAROLUS Dei gratiâ Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rex, Fidei Defenſor, &c. Omnibus præſentes Literas inſpecturis, Salutem. Cum in vim facultatum & mandatorum reſpectivé datorum tam á Nobis, quam a Dominis Ordinibus Generalibus Fœderati Belgii, Legatis noſtris Extraordinariis Dominis Baroni *Holles* & *Coventrye*, & Deputatis Plenipotentiariis dictorum Ordinum Generalium Dominis *Adolpho Henrico de Ripperda*, *Hieronymo van Beverningk*, *Petro de Huybert*, *Alardo Petro Jongeſtall*, & *Ludolpho Tiarda de Starckenborgh*, ipſi vigeſima primâ die menſis Julii ſtylo veteri, ſtylo autem novo trigeſimâ primâ ejuſdem menſis Anni præſentis. Tractatum Pacis & reconciliationis Bredæ concluſerint & ſubſcripſerint modo & tenore præcedenti.

Nos

Nos Pactum fœduſque illud, ſingulosquè Articulos in eo comprehenſos gratos, acceptoſquè habentes, eos tam noſtro, quàm hæredum, ſucceſſorum Regnorum, Regionum, Terrarum, Ditionum, ſubditorum noſtrorum nomine approbavimus, confirmavimus, acceptos ratoſquè habemus; Totumque fide & jurejurando Regio ſub obligatione & hypotheca omnium & ſingulorum noſtrorum bonorum tam præſentium, quam futurorum, Nos ſervaturos & impleturos pollicemur, nec unquam quidquam contra facturos nec attentaturos directè nec indirectè, aut alio quovis modo. In cujus rei fidem præſentes propriâ manu ſubſcripſimus eaſquè Magno Angliæ Sigillo muniri juſſimus. Datum apud Weſtmonaſterium vigeſimo nono die menſis Julii ſtylo veteri, ſtylo autem novo octavo die menſis Auguſti, anno reparatæ ſalutis milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo ſeptimo, Noſtri vero Regni decimo nono. Signatum,

CAROLUS R.

Guil: Morice.

CAROLUS Dei Gratiâ Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rex, Fidei Defenſor, &c. Omnibus præſentes literas inſpecturis, Salutem. Cum in vim facultatum & mandatorum reſpectivè datorum tam â Nobis, quam a Dominis Ordinibus Generalibus Fœderati Belgii, Legatis noſtris Extraordinariis Dominis Baroni *Holles* & *Coventrye*, & Deputatis Plenipotentiariis dictorum Ordinum Generalium Dominis *Adolpho Henrico de Ripperda*, *Hieronymo van Beverningk*, *Petro de Huybert*, *Alardo Petro Jongeſtall*, & *Ludolpho Tiarda de Sterckenborgh*, ipſi vigeſima primâ die menſis Julii ſtylo veteri, ſtylo autem novo trigeſimâ primâ ejuſdem menſis Anni præſentis, præcedentem Articulum ſeparatum Bredæ concluſerint & ſubſcripſerint.

Nos dictum Articulum ſeparatum gratum acceptumquè habentes

tes, eum tam Noſtro, quam Hæredum, Succeſſorum Regnorum, Regionum, Terrarum, Ditionum, Subditorum noſtrorum nomine approbavimus, confirmavimus, acceptum ratumquè habemus. In cujus rei fidem præſentes propriâ manu ſubſcripſimus, eaſquè magno Angliæ Sigillo muniri juſſimus. Datum apud Weſtmonaſterium vigeſimo nono die menſis Julii ſtylo veteri, ſtylo autem novo octavo die menſis Auguſti, Anno reparatæ ſalutis milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo ſeptimo. Noſtri vero Regni decimo nono. Signatum,

CAROLUS R.

Guil: Morice.

CAROLUS Dei gratiâ Magnæ Britanniæ, Franciæ & Hiberniæ Rex, Fidei Defenſor, &c. Omnibus præſentes Literas inſpecturis, Salutem. Cum in vim facultatum ac mandatorum reſpectivè datorum tam a Nobis quàm a Dominis Ordinibus Generalibus Fœderati Belgii, Dominis Baroni *Holles* & *Coventrye*, Legatis noſtris Extraordinariis, & Dominis *Adolpho Henrico de Ripperda a Buerſi*, *Hieronymo van Beverningk*, *Petro de Huybert*, *Alardo Petro Jongeſtall*, & *Ludolpho Tiarda de Sterckenborgh*, dictorum Dominorum Ordinum Generalium Deputatis Plenipotentiariis, Ipſi trigeſima ptimâ die menſis Julii ſtylo novo, ſtylo autem veteri vigeſima primâ ejuſdem menſis Anni præſentis Tractatum Pacis & Reconciliationis Bredæ concluſerint & ſubſcripſerint, modo & tenore præcedenti.

Nos pactum fœduſquè illud ſinguloſquè Articulos, in eo comprehenſos gratos acceptoſquè habentes, eos tam noſtro, quàm Hæredum noſtrorum nomine approbavimus, confirmavimus, acceptos ratoſquè habemus; Totumquè fide & jurejurando Regio ſub obligatione & hypothecâ omnium & ſingulorum noſtrorum bonorum tam præſentium, quam futurorum Nos ſervaturos & impleturos pollicemur, nec unquam quidquam contra facturos nec attentaturos

ros

ros directè nec indirectè aut alio quovis modo. In cujus rei fidem præſentes propriâ manu ſubſcripſimus easquè magno Angliæ Sigillo muniri juſſimus. Datum apud Weſtmonaſterium octavo die menſis Auguſti ſtylo novo, ſtylo autem veteri vigeſimo nono menſis Julii, Anno reparatæ ſalutis milleſimo ſexcenteſimo ſexageſimo ſeptimo. Noſtri vero Regni decimo nono. Signatum,

CAROLUS R.

Guil: Morice.

Sequitur inſtrumentum Ratificationis Dominorum Ordinum Generalium.

ORdines Generales Fœderati Belgii, Conſtare volumus omnibus & ſingulis, quorum intereſt, aut quomodolibet intereſſe poterit. Quoniam poſt Belli adeò cruenti, incendium, quod aliquot retrò annis inter Coronam Angliæ, atque hunc Statum, tantoperè flagravit, juſto deſiderio ac propenſâ voluntate moti ſimus ad extinguendum illud Bellum, cum Sereniſſimo & Potentiſſimo Principe ac Domino, Domino CAROLO, Magnæ Britanniæ & Hiberniæ Rege, contrahere ſinceram Pacem, & inire ſtrictam, firmam mutuamq; Amicitiam, Unionem & Confœderationem, pro defendenda & conſervanda libertate ac jure utriuſque Nationis & Commercii; Et deſiderantes hujus ſalutaris operis progreſſum, neceſſarium duximus Bredam, locum ad Pacis Tractatus deſtinatum, deputare atque eo ablegare Extraordinarios Deputatos & Plenipotentiarios noſtros, ut cum ſummæ memoratæ Majeſtatis ſuæ Legatis & Plenipotentiariis, ibidem convenirent de ſtrictâ, firmâ, ſincerâ & mutuâ Amicitiâ, Unione & Confœderatione utrimque colendâ & obſervandâ; Illi igitur cunctis accurate deliberatis, ventilatis & diſcuſſis, nomine utriuſque partis, fœdus mutuum pepigerunt & concluſerunt, nec non de peculiaribus Articulis

Articulis invicem convenerunt, quorum tenor is eſt, qui hic & infrà verbotenus ſequitur inſertus.

Proinde prædictum ac ſupra hic inſertum pacti fœderis atque Articulorum conventorum Inſtrumentum, cum Sereniſſimæ Majeſtatis ſuæ Legatis & Plenipotentiariis, per dictos Deputatos & Plenipotentiarios noſtros in ordinem redactum in omnibus punctis & clauſulis approbavimus & ratumhabuimus, prout tenore ac vigore præſentium, illud approbamus & ratumhabemus, ſpondentes Nos dictum Inſtrumentum in omnibus punctis & Articulis ſuis inviolabiliter ſervaturos, ac impleturos, neque paſſuros eſſe ut a quoquam ullo modo infringatur, lædatur, vel violetur. In quorum fidem & robur haſce per noſtri Conceſſus præſidem ſignari, à Graphiario ſubſcribi, & majori Sigillo Noſtro muniri fecimus. Dabantur Hagæ-Comitum die 20 Auguſti 1667. *Es. van Glinſtra*, vt. Ad mandatum Altememoratorum Dominorum Ordinum Generalium. *N. Ruyſch.*

Omme ainſy ſoit, que durant la Negotiation de la Paix entre de la ne, & Meſſieurs les Eſtats

Seigneurs Eſtats Generaux de par les Sieurs Ambaſſadeurs d'Angleterre, qui ce n'eſt ny ſera jamais l'intention du Roy de la Grande Bretagne de ſe vouloir, ſervir du contenu deſdits trois Articles au prejudice d'aucuns Officiers ou Soldats ou de quelques autres Perſonnes de quelle qualité & condition qu'ils ſoyent, pour avoir ſuivi la partie contraire, durant cette guerre, ou de les appliquer contre aucun Miniſtre de la parole de Dieu ou des autres Gens qui au regard de la Religion du cult Divin, ou de la non conformité dans les Ceremonies d'iceluy ſe ſont deia retirés ou ſe pourroient retirer encore dans les Terres & Domaines de l'obeiſſance de Meſſieurs les Eſtats, pourveu qu'ils s'y comportent en des autres choſes moderement & paiſiblement, & qu'ils ne ſoient pas coulpables de quelque crime contre l'Eſtat qui les rende ſujets a la peine que portent ces Articles.

En foy dequoy nous avons ſigné le preſent Acte a Breda ce trente uniesme Juillet 1667.

L. S. *George Flemmingh.* L. S. *Chriſtofle Delphique de Dona.*

Dominis Ordinibus Generalibus eorumque ſubditis ſuis Navigiis in Angliam præterea etiam inferre omnia ejuſmodi mercimonia, quæ in Germania inferiore vel ſuperiore producta, enata aut manibus elaborata, non niſi per Territoria ac ditiones Uniti Belgii vel per Terram vel per flumina ad portus maritimos, plerumque commodius & uſitatius, ſubvehi ſolent, ut inde per mare tranſportentur. En teſmoin de quoy nous avons ſignè la preſente declaration. Fait à Breda le trente unieſme Juillet 1667.

L. S. George Flemmingh.

L. S. Chriſtophorus Delphicus B. ac C. in Dona.

1062.1

re, tranſportentur: A ſçavoir ſi ceux de non niſi y feroient inſerez ou non: Meſſieurs les Ambaſſadeurs d'Angleterre ayants ſouſtenu qu'ils ne pouvoient conſentir qu'ils fuſſent rayéz par ce qu'ils ſont conformes au texte du Placat de l'encouragement de l'an 1660. publié de par ſa Majeſté de la Grande Bretagne avec connoiſſance de ſon Parlement.

Et Meſſieurs les Deputés & Plenipotentiaires des Seigneurs les Eſtats Generaux des Provinces Unies apprehendants que l'on pourroit donner telle application a cette periode, que par la on renverſeroit toute la vigueur dudit Article, ſous pretexte que les March[illegible] diſes venantes & deſcendantes de l'allemagne haute & baſſe [illegible] des Rivieres ou par la voye de Terre juſques aux pays des Pro[illegible] Unies, peuvent auſſi commodement eſtre transferrées par des autres endroits ou par des autres Ports.

Nous ſouſſignez Ambaſſadeurs Extraordinaires de ſa Majeſté de Suede & Mediateurs pour les affaires de cette negotiation, atteſtons & declarons pour plus grande ſeureté des Seigneurs les Eſtats ſuſ[illegible] [illegible] nullement eſté l'intention de Meſſieurs les Ambaſſa[illegible] [illegible] conſequence de cette clauſe ou

88 RE 4584

MC